



Con người Truyền cảm hứng  
Thức ăn Truyền cảm hứng

# QUY TẮC ỨNG XỬ CÓ ĐẠO ĐỨC TRONG KINH DOANH



## LÀM ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN





# MỤC LỤC

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| <b>Thông điệp từ CEO</b> .....   | 1  | <b>Cam kết với giao dịch công bằng với khách hàng và đối tác kinh doanh</b> ..... | 13 |
| <b>Liên chính trong hành động</b> .....                                | 2  | • Bảo vệ cạnh tranh tự do và công bằng.....                                       | 13 |
| • Hiểu rõ bộ quy tắc .....   | 2  | • Hợp tác với bên thứ ba có đạo đức .....   | 14 |
| – Cách sử dụng bộ quy tắc.....   | 2  | • Thu thập và bảo vệ thông tin của bên thứ ba .                                   | 15 |
| – Ai phải tuân thủ bộ quy tắc.....                                     | 2  | • Quảng bá sản phẩm với tính toàn vẹn .....                                       | 15 |
| – Miễn trừ và ngoại lệ .....   | 2  | • Tránh xung đột lợi ích .....  | 16 |
| • Hiểu rõ bạn được kỳ vọng những gì .....                              | 3  | • Trao và nhận quà tặng và quà tặng xã giao ...                                   | 18 |
| – Trách nhiệm mà tất cả chúng ta chia sẻ .....                         | 3  | <b>Cam kết bảo vệ công ty của chúng ta</b> .....                                  | 20 |
| – Trách nhiệm bổ sung của quản lý .....                                | 3  | • Duy trì tính chính trực về tài chính .....                                      | 20 |
| – Trách nhiệm và kỷ luật .....   | 4  | • Quản lý sổ sách và hồ sơ .....  | 21 |
| – Đưa ra lựa chọn có đạo đức .....                                     | 4  | • Bảo tồn tài sản công ty .....   | 22 |
| – Lên tiếng .....  | 5  | • Bảo vệ thông tin mật của công ty .....  | 23 |
| <b>Cam kết an toàn là trên hết</b> .....                               | 6  | • Giao dịch chứng khoán và chứng khoán khác theo luật .....                       | 24 |
| • Bảo vệ sức khỏe và an toàn của nhân viên .....                       | 6  | • Giao tiếp với sự cẩn trọng .....  | 25 |
| • Bảo vệ an toàn an toàn và chất lượng thực phẩm.                      | 7  | <b>Cam kết với tư cách công dân doanh nghiệp có trách nhiệm</b> .....             | 26 |
| • Duy trì thông lệ xử lý động vật an toàn .....                        | 8  | • Tham gia thương mại toàn cầu .....  | 26 |
| <b>Cam kết tôn trọng lẫn nhau</b> .....                                | 9  | • Từ chối tham nhũng và hối lộ .....  | 27 |
| • Tôn trọng sự hòa nhập, thân thuộc, đa dạng và đối xử công bằng ..... | 9  | • Trách nhiệm môi trường xung quanh .....   | 29 |
| • Nuôi dưỡng một nơi làm việc được tôn trọng .                         | 10 | • Bảo vệ nhân quyền .....   | 30 |
| • Bảo vệ quyền riêng tư cá nhân .....                                  | 12 | • Tham gia vào các hoạt động chính trị .....                                      | 31 |
|  |    | • Phục vụ cộng đồng .....   | 32 |
|  |    | <b>Tóm tắt nguồn lực</b> .....  | 33 |

# THÔNG ĐIỆN TỪ CEO

## Thân gửi các nhân viên truyền cảm hứng của chúng ta,

Tại Hormel Foods, chúng ta hết sức quan tâm đến việc đưa ra quyết định đúng đắn, đối xử tôn trọng mọi người và đảm bảo rằng chúng ta đang thực hiện vai trò của mình để duy trì các tiêu chuẩn rất cao đã giúp chúng ta thành công trong 130 năm và những năm tiếp theo.

Có một cam kết xuyên suốt các hoạt động toàn cầu của chúng ta là luôn hoạt động với các nguyên tắc và tiêu chuẩn kinh doanh có đạo đức cao nhất. Cho dù đó là việc làm đúng ở nơi gần với chúng ta hay ở nơi xa nửa vòng thế giới, chúng ta đều được biết đến với tính liêm chính kiên định và cách tiếp cận không phổ biến để trở thành một công dân doanh nghiệp nổi tiếng.

Bộ Quy tắc Ứng xử của chúng ta không chỉ là lời nói. Đó là tổng hành động mà chúng ta thực hiện hàng ngày để tuân thủ luật pháp hiện hành, điều hành công ty của chúng ta một cách có trách nhiệm, đóng vai trò như một công dân doanh nghiệp tốt, bảo vệ nhân viên, sản phẩm và thông tin của chúng ta, và hướng dẫn cách chúng ta làm việc với những người khác, bao gồm các đối tác, nhà cung cấp, đại lý, khách hàng và người tiêu dùng của chúng ta.

Tuân thủ Bộ Quy tắc của chúng ta là một trách nhiệm to lớn; một trách nhiệm được đội ngũ gồm 20.000 người được truyền cảm hứng của chúng ta.

Về cơ bản, đó là sự tin tưởng. Sự tin tưởng của những người khác đối với chúng ta và sự tin tưởng của chúng ta đối với nhau. Tôi có niềm tin cao nhất vào đội ngũ này là luôn làm điều đúng đắn để bảo vệ lẫn nhau và Hormel Foods.

Vui lòng dành chút thời gian để tìm hiểu về Bộ Quy tắc Ứng xử này và thường xuyên tham khảo Bộ Quy tắc Ứng xử trong suốt cả năm. Biết các nguyên tắc và chính sách xác định cách chúng ta kinh doanh và đảm bảo rằng các hành động và quyết định hàng ngày của bạn tự hào phản ánh những lý tưởng và niềm tin văn hóa của Hormel Foods.

Cảm ơn các bạn vì tất cả những gì các bạn đã làm để giúp chúng ta duy trì và phát triển danh tiếng của mình như một trong những công ty thực phẩm có thương hiệu toàn cầu tốt nhất trên thế giới.

### **Jim Snee**

Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Điều hành





# I HÀNH ĐỘNG LIÊM CHÍNH

## Hiểu rõ bộ quy tắc

Chào mừng bạn đến với *Bộ Quy Tắc Ứng Xử Có Đạo Đức Trong Kinh Doanh* ("Bộ Quy Tắc").

Dù bạn có vai trò gì tại Hormel Foods Corporation và tất cả các công ty con trên toàn thế giới (trong Quy tắc này được gọi chung là "Công ty"), đôi khi bạn có thể sẽ phải đối mặt với những quyết định kinh doanh khó khăn. Đó là những lúc bạn có thể cần đặt câu hỏi hoặc xin tư vấn về cách tốt nhất để xử lý tình huống. May mắn thay, Công ty chúng ta cung cấp một số nguồn lực bạn có thể tìm đến để được hướng dẫn. Chúng ta có Bộ Quy tắc đặt nền tảng cho các lựa chọn và hành động tại nơi làm việc của chúng ta. Chúng ta cũng có thể dựa vào các thành viên khác trong nhóm, bao gồm các nhà lãnh đạo và quản lý, các chuyên gia về vấn đề và các nguồn lực khác được liệt kê trong Bộ Quy tắc của chúng ta để giúp giải đáp thắc mắc hoặc quan ngại. Cùng với các chính sách của chúng ta, Bộ Quy tắc cung cấp cho chúng ta các công cụ và nguồn lực để giúp chúng ta làm những điều đúng đắn theo cách đúng đắn.

## Cách Sử Dụng Bộ Quy Tắc

Bộ Quy tắc của chúng ta được thiết kế để trở thành một công cụ tham khảo tóm tắt các chính sách, luật pháp và quy định áp dụng ở bất cứ nơi nào chúng ta kinh doanh. Hãy thoải mái khi sử dụng nó. Bộ Quy tắc này chứa thông tin cấp cao về các vấn đề liên quan đến công việc phổ biến nhất của chúng ta. Tuy nhiên, Bộ Quy tắc không thể bao gồm mọi tình huống sẽ xảy ra tại nơi làm việc. Nếu bạn cần thêm thông tin, hãy tham khảo các chính sách và nguồn thông tin chi tiết hơn được liệt kê ở cuối mỗi chủ đề, hoặc liên hệ với một trong các nguồn thông tin hữu ích của Công ty được đề cập trong toàn bộ và được tóm tắt ở cuối Bộ Quy tắc.

## Ai Phải Tuân Thủ Quy Tắc Của Chúng Ta

Tất cả các nhân viên, cán bộ và giám đốc của Công ty (được gọi chung trong Bộ Quy tắc này là "thành viên nhóm") phải tuân thủ Bộ Quy tắc ở mọi nơi chúng ta kinh doanh. Các đối tác kinh doanh của Hormel Foods phải làm tương tự khi làm việc thay mặt cho Công ty.

## Khước từ và Ngoại lệ

Công ty định kỳ xem xét Bộ Quy tắc và đề xuất các thay đổi để Hội đồng Quản trị của Hormel Foods ("Hội đồng"). Trong những trường hợp rất hiếm gặp, Công ty có thể quyết định từ bỏ một điều khoản của Bộ Quy tắc là phù hợp. Tất cả những miễn trừ như vậy chỉ được Hội đồng Quản trị cấp và phải được ghi chép lại.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Bộ Quy tắc mới này có vẻ khác nhiều so với Bộ Quy tắc trước đây. Tại sao chúng ta lại thay đổi nó? Mã này có thay thế cho Bộ Quy Tắc cũ không? Điều gì xảy ra nếu chúng ta mua lại một công ty có bộ quy tắc và chính sách riêng?

**A** Có, Bộ Quy tắc này trông rất khác. Chúng tôi đã thay đổi định dạng và thêm nhiều nội dung hơn để cập nhật Bộ Quy tắc và áp dụng cho môi trường kinh doanh hiện tại của chúng ta. Chúng tôi cũng đã thực hiện các thay đổi và bổ sung các tính năng để giúp người dùng thân thiện hơn với các thành viên nhóm, bao gồm tham khảo các chính sách và tài nguyên hữu ích khác cung cấp thêm chi tiết về các chủ đề. Bộ Quy tắc này thay thế Bộ Quy tắc trước đây của chúng ta và được ưu tiên hơn bất kỳ bộ quy tắc hoặc chính sách nào khác đang được Công ty sử dụng. Nếu có mâu thuẫn giữa các yêu cầu trong Bộ Quy tắc của chúng ta và luật pháp hoặc thông lệ địa phương, hãy tham khảo ý kiến của quản lý, lãnh đạo của bạn hoặc Bộ phận Pháp lý để được hướng dẫn về điều đúng đắn cần làm.



# Hiểu những điều bạn được mong đợi

## Trách nhiệm mà Tất cả chúng ta chia sẻ

- **Nắm rõ và tuân thủ các tiêu chuẩn của chúng ta.** Tuân thủ luật pháp, quy định và các tiêu chuẩn và chính sách của Bộ Quy tắc áp dụng cho công việc của bạn.
- **Tôn trọng người khác.** Hòa nhập và tạo cảm giác thân thuộc, coi trọng sự khác biệt mà mỗi người mang lại. Làm việc theo nhóm.
- **Suy nghĩ trước khi hành động.** Ứng xử theo cách có đạo đức, tôn trọng và chuyên nghiệp. Cân nhắc xem hành động của bạn có đáp ứng các tiêu chuẩn này hay không trước khi bạn thực hiện.
- **Thực hiện các yêu cầu.** Hoàn thành tất cả các khóa đào tạo bắt buộc và các yêu cầu đạo đức và tuân thủ khác một cách kịp thời.
- **Hợp tác khi được hỏi.** Hãy trung thực và đầy đủ khi trả lời các câu hỏi trong một cuộc kiểm toán, điều tra hoặc thanh tra.
- **Lên tiếng.** Đặt câu hỏi nếu có điều gì đó không rõ ràng. Báo cáo hành vi sai trái và vi phạm Bộ Quy tắc, chính sách của chúng ta hoặc luật pháp có thể xảy ra.
- **Làm chủ hành động của mình.** Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm xây dựng và duy trì văn hóa đạo đức trong tổ chức thông qua các quyết định và hành vi của chúng ta.

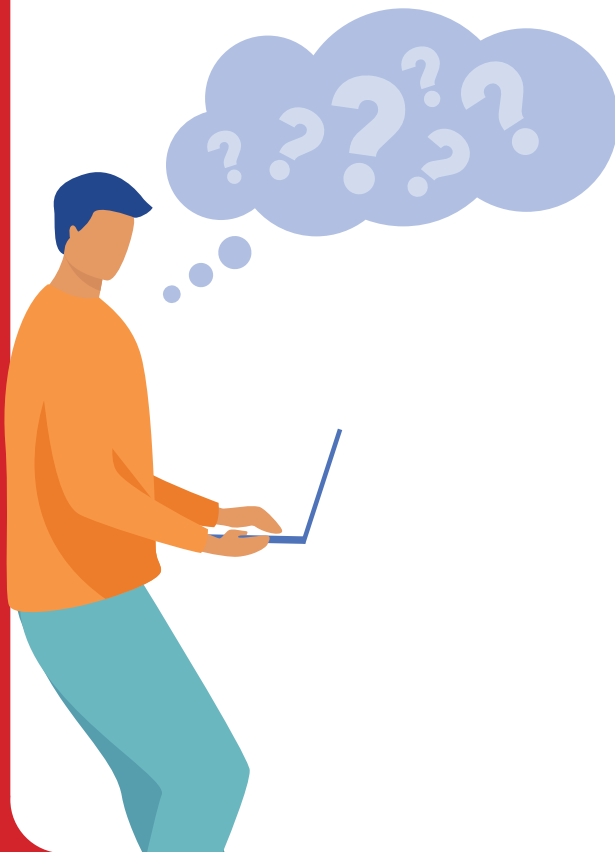
## Trách nhiệm Bổ sung đối với Quản lý

- **Làm gương tốt.** Làm gương về tính liêm chính, khiêm nhường và tôn trọng người khác. Thừa nhận sai lầm. Theo đúng cam kết của bạn. Không bao giờ ép ai đó làm điều gì đó mà bạn sẽ thấy không thoải mái khi tự làm.
- **Cởi mở.** Tạo ra một môi trường nơi mọi người thoải mái nêu lên ý tưởng, chia sẻ ý kiến và thảo luận thẳng thắn. Hãy sẵn sàng để họ nói thẳng thắn với bạn về các câu hỏi và mối quan ngại của họ. Lắng nghe.
- **Hãy chủ động.** Đặt kỳ vọng cho các thành viên trong nhóm và đưa ra phản hồi tập trung kịp thời để khuyến khích họ làm điều đúng đắn.
- **Là người ra quyết định hợp tác.** Khi bạn không chắc chắn về cách đưa ra hướng dẫn hoặc cách hành động đối với một vấn đề đạo đức, hãy tham khảo ý kiến đồng nghiệp của bạn để biết ý kiến của họ hoặc tìm hướng dẫn từ các chuyên gia về vấn đề trong Công ty. Hãy nhớ rằng - không ai có tất cả các câu trả lời.
- **Hãy là giáo viên.** Trao đổi về Bộ Quy tắc với các thành viên trong nhóm của bạn và cách áp dụng Bộ Quy tắc vào công việc của họ. Giúp các thành viên trong nhóm và bất kỳ nhân viên tạm thời, nhà thầu hoặc các bên thứ ba khác mà bạn giám sát để hiểu kỳ vọng của bạn và trách nhiệm của họ.
- **Nhất quán.** Luôn giữ cho bản thân và những người khác chịu trách nhiệm về trách nhiệm được giao và hành xử có đạo đức, ngay cả khi điều đó là khó khăn.
- **Hãy cảnh giác.** Can thiệp và dừng mọi hành vi thiếu tôn trọng hoặc vi phạm Bộ Quy tắc dưới bất kỳ hình thức nào và báo cáo vấn đề cho những người thích hợp tại địa điểm của bạn.
- **Không dung thứ cho hành vi trả đũa.** Không bao giờ trả đũa bất kỳ ai. Hãy luôn yêu cầu người khác chịu trách nhiệm nếu họ trả đũa.
- **Ủng hộ Chương trình.** Là người lãnh đạo, bạn thiết lập tinh thần và thái độ đối với chương trình đạo đức và tuân thủ của chúng ta. Nếu bạn nói về điều đó bằng các thuật ngữ tích cực và tích cực hỗ trợ, nhóm của bạn có thể làm như vậy.

## Trách nhiệm và Kỷ luật

Mặc dù Hormel Foods dựa vào tính liêm chính và sự tuân thủ tự nguyện của mỗi người với Bộ Quy tắc, Công ty yêu cầu tất cả chúng ta phải chịu trách nhiệm về hành vi của mình. Tất cả các thành viên trong nhóm sẽ bị xử lý kỷ luật theo luật hiện hành nếu họ có hành vi sai trái. Danh sách sau đây không bao gồm tất cả các vi phạm, nhưng những vi phạm này là ví dụ về vi phạm Bộ Quy tắc và/hoặc chính sách của chúng ta: giữ lại hoặc cung cấp thông tin sai lệch về vi phạm; sơ suất hoặc cố ý bỏ qua bởi giám sát hoặc quản lý liên quan đến vi phạm; và bất kỳ hình thức trả đũa nào đối với một thành viên trong nhóm để báo cáo hành vi sai trái hoặc hợp tác trong một cuộc điều tra.

Có thể áp dụng biện pháp kỷ luật, lên đến và bao gồm đình chỉ và chấm dứt tuyển dụng. Người vi phạm cũng có thể phải chịu trách nhiệm dân sự hoặc hình sự. Lưu ý rằng Công ty có thể có quyền áp dụng kỷ luật đối với hành vi vi phạm Bộ Quy tắc, ngay cả khi hành vi ứng xử của thành viên nhóm không dẫn đến mức độ vi phạm pháp luật. Công ty cũng sẽ có hành động khắc phục để giúp ngăn chặn các vi phạm khác.



## Đưa ra Lựa chọn Có Đạo đức

**Bất cứ khi nào bạn không chắc chắn về điều đúng đắn cần làm, hãy tự hỏi bản thân:**

- C** **K** Điều đó có hợp pháp không?
- C** **K** Điều đó có phù hợp với các chính sách của Công ty và Bộ Quy tắc của chúng ta không?
- C** **K** Có vì lợi ích tốt nhất của Công ty và các bên liên quan không?
- C** **K** Bạn có cảm thấy thoải mái khi nhìn thấy điều đó trên các phương tiện truyền thông không?
- C** **K** Liệu nó có hỗ trợ danh tiếng đạo đức của Hormel Foods không?

Nếu bất kỳ câu trả lời nào là "không" hoặc "không chắc chắn", thì đừng làm điều đó trừ khi người giám sát của bạn hoặc một nguồn lực khác được liệt kê trong Bộ Quy tắc thông báo rằng bạn có thể làm điều đó.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Thiện chí

Báo cáo một *cách thiện chí* có nghĩa là bạn tin rằng bạn đang cung cấp thông tin đầy đủ và trung thực, ngay cả khi điều tra không chứng minh được thông tin đó là đúng. Nếu bạn báo cáo hành vi sai trái một cách thiện chí và không thể xác minh được, bạn sẽ không phải chịu bất kỳ hậu quả tiêu cực nào đối với việc Lên tiếng.

## LÊN TIẾNG

**Tại sao tôi nên Lên Tiếng?**

- Mỗi thành viên trong nhóm có trách nhiệm Lên Tiếng không chỉ là điều đúng đắn mà thôi. Lên tiếng cho Công ty biết về các vấn đề cần được giải quyết để tránh nguy hiểm có thể xảy ra. Những tình huống như vậy có thể trở nên tồi tệ hơn, chúng càng không được lên tiếng.

**Khi nào tôi nên Lên Tiếng?**

- Nếu bạn có thắc mắc hoặc cần hướng dẫn.
- Nếu bạn biết về hành vi vi phạm Bộ Quy tắc hoặc hành vi phi đạo đức khác - ngay cả khi bạn chỉ nghi ngờ hành vi sai trái.
- Nếu một vấn đề xảy ra có thể đe dọa các thành viên trong nhóm, các bên liên quan, công ty hoặc danh tiếng của chúng ta.
- **Nếu bạn biết điều gì đó, hãy lên tiếng!**

**Tôi nên Lên Tiếng như thế nào?**

Hormel Foods cung cấp nhiều nguồn lực bạn có thể chọn.

- Liên hệ với giám sát viên của bạn, quản lý khác, Bộ phận Pháp lý, Nhân sự hoặc nhóm Đạo đức và Tuân thủ.
- Sử dụng trang web ẩn danh: <https://hormelfoods.ethicspoint.com>.
- Tại Hoa Kỳ và Canada, quay số Đường dây nóng về Đạo đức và Tuân thủ: 1-833-672-1232.
  - Tại Trung Quốc, quay số: 400-120-0204
  - Tại Brazil, quay số: 0800-000-0092
- Bên ngoài Hoa Kỳ, Canada, Trung Quốc và Brazil, quay số mã truy cập quốc gia của bạn, có thể tìm thấy tại: [www.business.ATT.com/collateral/truy\\_cập.html](http://www.business.ATT.com/collateral/truy_cập.html).
  - Khi bạn quay số mã truy cập quốc gia của bạn, bạn sẽ được yêu cầu cung cấp số điện thoại Đường dây nóng của Hoa Kỳ. Sau đó, bạn sẽ được kết nối với một Chuyên gia truyền thông ngôn ngữ bản địa.
- Tất cả các cuộc gọi có thể được thực hiện ẩn danh.
- Tất cả các liên hệ và báo cáo sẽ được xử lý một cách bảo mật nhất có thể.

**Nếu tôi Lên tiếng thì có sự trả thù?**

- Công ty sẽ không dung thứ cho hành vi trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào nhằm vào người nào đó báo cáo hành vi sai trái một cách thiện chí hoặc hợp tác với một cuộc điều tra nội bộ.
- Nếu bạn tin rằng mình là nạn nhân của sự trả đũa, hãy gọi cho Đường dây nóng về Đạo đức và Tuân thủ ngay lập tức.

**Điều gì xảy ra nếu tôi Lên Tiếng thông qua Đường Dây Nóng?**

- Nhóm Đạo đức và Tuân thủ hoặc đại diện Đường dây nóng của bên thứ ba sẽ lập báo cáo về câu hỏi hoặc mối quan ngại của bạn.
- Số điện thoại và địa chỉ IP không được theo dõi khi liên hệ với Đường dây nóng.
- Tất cả thông tin sẽ được bảo mật hết sức có thể, bao gồm danh tính của bạn. Chỉ nhân viên Công ty cần thiết mới xem xét vấn đề và quyết định các bước tiếp theo. Đôi khi, tên của bạn có thể cần được chia sẻ, chẳng hạn như với điều tra viên; tuy nhiên, chúng tôi không thông báo cho lãnh đạo của bạn về báo cáo của bạn. Chúng tôi khuyến khích bạn cung cấp tên của mình vì điều này sẽ giúp tạo điều kiện cho cuộc điều tra.

- Sẽ tiến hành điều tra nếu cần thiết. Bạn và những người khác có thể được phỏng vấn. Điều quan trọng là phải hợp tác với điều tra viên.
- Thành thạo kiểm tra lại để tìm hiểu trạng thái báo cáo của bạn. Nếu bạn báo cáo ẩn danh, cuộc điều tra có thể bị trì hoãn nếu bạn không kiểm tra tình trạng báo cáo của mình. Có thể có một yêu cầu đã đăng đang chờ bạn cung cấp thêm thông tin trước khi có thể tiến hành điều tra.
- Nếu báo cáo của bạn được chứng minh là đúng, Công ty sẽ có hành động thích hợp. Bạn sẽ được thông báo rằng vấn đề đã được giải quyết, nhưng kết quả có thể được giữ bí mật. Nếu chưa được xác minh, bạn cũng sẽ được thông báo.

**CÁC NGUỒN LỰC****Để tìm hiểu thêm**

- Chính sách Không trả đũa / Không phân bổ

# CAM KẾT AN TOÀN LÀ TRÊN HẾT



Không có gì là trọng tâm hơn chúng ta là cam kết về an toàn và sức khỏe của con người, chất lượng sản phẩm và phúc lợi của động vật mà chúng ta chăm sóc. Để đáp ứng cam kết này, chúng tôi đã áp dụng một số tiêu chuẩn cao nhất về an toàn, sức khỏe và an toàn thực phẩm/chất lượng trong ngành.

## Bảo vệ Sức khỏe và An toàn Thành viên Nhóm

Ưu tiên hàng đầu của chúng tôi là cung cấp một môi trường làm việc an toàn và bảo mật cho các thành viên trong nhóm và khách thăm của chúng tôi. Chúng ta cam kết làm việc cùng nhau để loại bỏ các mối nguy hiểm và thực hành góp phần gây ra thương tích và bệnh tật liên quan đến công việc trong khi giải quyết các rủi ro về sức khỏe, an toàn và an ninh tại nơi làm việc.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Đừng bao giờ quên – An toàn là trên hết.** Bạn có trách nhiệm giữ an toàn cho bản thân và các thành viên trong nhóm của mình bằng cách tuân thủ tất cả các luật về sức khỏe và an toàn và các chính sách an toàn của Công ty liên quan đến công việc của bạn. Đừng bỏ qua những hành vi nguy hiểm của những người khác làm theo các quy tắc về sức khỏe và an toàn của chúng ta. Giúp đồng nghiệp, đối tác kinh doanh, lao động tạm thời, nhà thầu và các bên thứ ba khác tuân thủ các chính sách và quy trình an toàn của chúng ta.
- **Bảo vệ cơ sở của bạn.** Bảo mật vật lý là một phần quan trọng của một nơi làm việc an toàn. Bảo mật cơ sở giảm xuống khi khóa, thẻ khóa và giám sát video không được sử dụng đúng cách.
- **Hãy cảnh giác và phù hợp để làm việc.** Không bao giờ làm việc khi bị ảnh hưởng bởi rượu, các chất được kiểm soát, ma túy hoặc thuốc bất hợp pháp làm suy giảm khả năng làm việc an toàn của bạn. Nếu rượu được phục vụ tại một sự kiện của Công ty, hãy uống một cách có trách nhiệm. Không đi làm khi bạn bị bệnh truyền nhiễm.
- **Không bao giờ dung thứ bạo lực ở nơi làm việc.** Điều này bao gồm hành vi đe dọa, bạo lực, hung hăng hoặc đối đầu, phải được báo cáo cho ban quản lý ngay lập tức. Ngoài ra, súng và các loại vũ khí khác không được phép ở bất cứ đâu trong các cơ sở của Công ty.
- **Theo dõi các mối nguy hiểm.** Bạn đóng một vai trò quan trọng bằng cách nhận thức được người khác, môi trường xung quanh tại nơi làm việc và xác định các rủi ro an toàn. Nếu bạn thấy ai đó hoặc điều gì đó có vẻ sai trái hoặc không đúng chỗ, hãy báo cáo ngay lập tức.
- **Lên tiếng.** Báo cáo kịp thời bất kỳ tình trạng nguy hiểm hoặc không an toàn, thương tích hoặc bệnh tật liên quan đến công việc.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Gần đây, chúng ta đã có một số vụ trộm cắp tại cơ sở của chúng ta và một phụ nữ đã bị đổ thủ công tại cơ sở với tất cả các hàng hóa bị mất cắp – ví, ví và máy tính xách tay. Chúng tôi sử dụng thẻ ID của mình để vào tòa nhà của chúng tôi, vì vậy làm thế nào để cô ấy có thể tiếp cận được?

**A** Những người có ý định đánh cắp, bạo lực, phá hoại hoặc sử dụng sai mục đích khác thường cố gắng gắn người này vào cơ sở bằng cách theo dõi một thành viên trong nhóm có thẻ ID. Lịch sử, các thành viên trong nhóm sẽ quét thẻ ID của họ và giữ cửa mở cho người tiếp theo không có thẻ. Hãy nhớ rằng, tất cả nhân viên vào cơ sở của chúng ta phải sử dụng thẻ ID do Công ty cấp để vào. Khách ghé thăm và nhà thầu phải tuân theo các thủ tục được Công ty cho phép trước khi nhập cảnh. Việc theo dõi hoặc cho phép không có ID là vi phạm quy trình bảo mật của Công ty và không bao giờ được phép – dù bạn có biết người đó hay không. Đây là một vi phạm nghiêm trọng về an ninh vật lý. Tất cả các thành viên trong nhóm phải đeo thẻ ID của mình trong khi ở trong khuôn viên của Công ty. Nếu bạn thấy ai đó trong tòa nhà mà không có ID phù hợp, hãy báo cáo.

## CÁC NGUỒN LỰC

### Để tìm hiểu thêm

- Chính sách về Nơi làm việc Không có Rượu và Ma túy
- Chính sách An toàn Điện
- Chính Sách Phòng Cháy
- Chính sách Điều tra Thương tích và Bệnh tật
- Chính sách Bệnh nghề nghiệp
- Chính sách Trách nhiệm An toàn Nhà máy
- Lịch Trình Yêu Cầu An Toàn
- Chính sách về Nơi làm việc Không có Thuốc lá
- Chính sách Thương tích Liên quan đến Công việc
- Chính sách Khóa cách ly / Kiểm soát Năng lượng Nguy hiểm
- Chính sách về Thiết bị Bảo hộ Cá nhân



## Bảo Vệ An Toàn và Chất Lượng Thực Phẩm

Là một công ty thực phẩm có thương hiệu toàn cầu, an toàn thực phẩm đóng vai trò vô cùng quan trọng đối với danh tiếng của chúng ta. Người tiêu dùng và khách hàng tin tưởng Công ty sản xuất các sản phẩm thực phẩm an toàn, chất lượng cao. Những người trong chúng ta làm việc trong các quy trình sản xuất và giao hàng thực phẩm có trách nhiệm củng cố niềm tin đó bằng cách luôn tuân thủ các thông lệ sản xuất, lưu trữ và vận chuyển tốt. Chúng tôi rất coi trọng trách nhiệm này và làm việc không mệt mỏi để duy trì niềm tin của công chúng vào sự an toàn, chất lượng và giá trị của các sản phẩm của chúng tôi.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Tuân thủ luật pháp và các tiêu chuẩn của chúng ta.** Cam kết tuân thủ tất cả các luật an toàn thực phẩm và chính sách của Công ty áp dụng cho công việc của bạn. Đảm bảo đồng nghiệp và đối tác kinh doanh cũng làm như vậy. Không khoan nhượng đối với sự bất cẩn hoặc lối tắt trong việc xử lý và sản xuất các sản phẩm của chúng ta.
- **Đảm bảo hồ sơ sản xuất và xử lý là chính xác.** Tiến hành và ghi lại tất cả các kiểm tra chất lượng, thử nghiệm sản xuất, nhiệt độ lưu trữ/vận chuyển và các dữ liệu khác phải được hoàn thành và ghi lại. Không chỉnh sửa, thay đổi, làm giả hoặc ghi ngày tháng vào dữ liệu. Đảm bảo lập tài liệu kịp thời và chính xác về tất cả các kiểm toán và quan sát.
- **Lên tiếng.** Ngay lập tức báo cáo cho giám sát viên của bạn bất kỳ điều gì có thể ảnh hưởng đến sự an toàn và chất lượng của các sản phẩm thực phẩm của chúng ta.

### HIỂU BIẾT

## ĐẢM BẢO SẢN PHẨM THỰC PHẨM CỦA CHÚNG TA AN TOÀN

- Ở nhà nếu bạn bị bệnh truyền nhiễm.
- Rửa tay và tuân thủ tất cả các thực hành sản xuất tốt của cơ sở (GMP) để xử lý quần áo, thiết bị bảo hộ và sản phẩm.
- Giữ cho các khu vực chế biến sạch sẽ và không bừa bộn.
- Ngăn ngừa lây nhiễm chéo giữa sản phẩm thô và sản phẩm ăn liền.
- Tránh mọi vật lạ hoặc nhiễm hóa chất từ các thành phần hoặc sản phẩm thực phẩm.
- Tuân thủ quy trình vệ sinh và bảo trì thiết bị phù hợp.
- Duy trì tuân thủ tất cả các chính sách về an toàn thực phẩm và chất lượng liên quan đến sản xuất và lưu trữ các thành phần thực phẩm và thành phẩm.



### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Đồng nghiệp của tôi vào phòng nghỉ từ khu vực sản xuất, rửa tay, sau đó ăn trưa. Sau khi ăn xong, anh quay lại công việc sản xuất của mình mà không cần dừng lại rửa tay. Đây có phải là vấn đề không?

**A** Có. Các quy tắc rửa tay của chúng ta dựa trên các luật và tiêu chuẩn an toàn thực phẩm. Các chính sách của chúng ta yêu cầu các thành viên trong nhóm tham gia vào bất kỳ khía cạnh sản xuất thực phẩm nào phải rửa tay trước khi chạm vào hoặc xử lý bất kỳ thành phần nào đi vào hoặc tiếp xúc với một sản phẩm thực phẩm. Đồng nghiệp của bạn nên rửa tay trước khi trở lại làm việc. Là một thành viên trong nhóm, bạn nên thông báo cho đồng nghiệp của mình tuân thủ các quy trình về chất lượng thực phẩm và an toàn của chúng ta bao gồm các quy trình vệ sinh đúng cách. Tất cả mọi người đều có trách nhiệm nhắc nhở đồng nghiệp tuân thủ các quy trình an toàn thực phẩm của chúng ta nếu họ quên.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

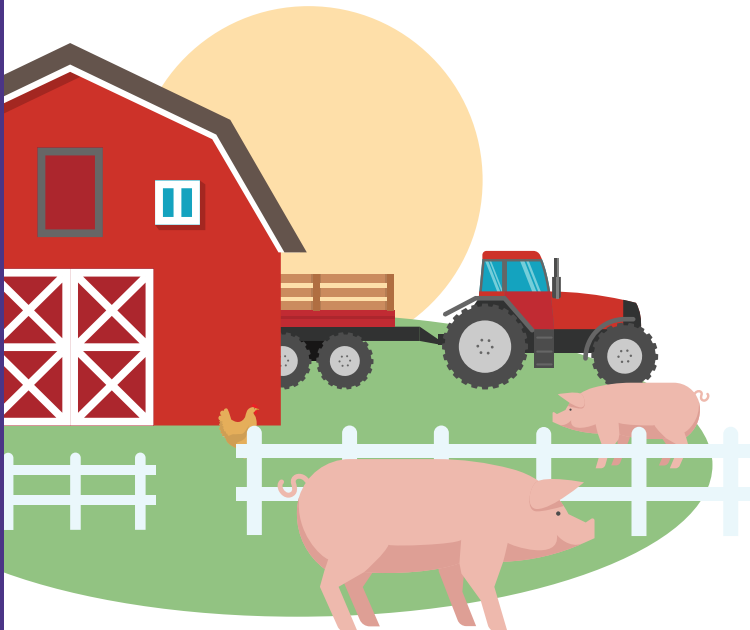
- Liên hệ với nhóm quản lý kiểm soát chất lượng tại địa phương của bạn hoặc bộ phận quản lý kiểm soát chất lượng công ty

## Duy trì Thực hành Xử lý Động vật An toàn

Chúng ta cam kết duy trì các tiêu chuẩn cao nhất về chăm sóc động vật trong toàn bộ chuỗi cung ứng và quy trình thu hoạch của chúng ta. Hormel Foods có chính sách không khoan nhượng liên quan đến việc xử lý sơ bộ động vật thông qua lạm dụng hoặc bỏ bê. Môi trường an toàn và nhân đạo sẽ được cung cấp cho mọi động vật trong suốt cuộc đời của nó, bao gồm giảm thiểu căng thẳng, quản lý nhu cầu xã hội và kiểm soát nhiệt độ.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Hãy nhớ rằng an toàn động vật phụ thuộc vào bạn.** Nếu bạn làm việc với động vật hoặc trong khu vực lưu giữ động vật, hãy tuân thủ tất cả các chính sách và thông lệ xử lý động vật an toàn của công ty.
- **Cảnh giác với bất kỳ dấu hiệu nào của việc xử lý sai.** Tất cả các thành viên trong nhóm có trách nhiệm đạo đức trong việc đảm bảo rằng bất kỳ động vật nào họ gặp phải tại Công ty đang được đối xử nhân đạo và an toàn bởi tất cả các thành viên trong nhóm, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác tiếp xúc với động vật. Nếu bạn thấy điều gì đó khiến bạn lo ngại, đừng phớt lờ điều đó.
- **Lên tiếng.** Báo cáo bất kỳ hành vi lạm dụng, bỏ bê hoặc đối xử sai trái nào với động vật mà chúng ta chăm sóc, cho dù tình huống là cố ý hay vô tình.



### HIỂU BIẾT

## NĂM YẾU TỐ CỦA THỰC HÀNH CHĂM SÓC ĐỘNG VẬT TỐT

Đối với tất cả các động vật được chăm sóc, chúng ta phải:

- Cung cấp nước và dinh dưỡng để đáp ứng nhu cầu hàng ngày.
- Quản lý các điều kiện môi trường để giảm căng thẳng quá mức lên động vật.
- Các điều kiện làm cho động vật bị đau hoặc có khả năng bị thương.
- Cung cấp đủ không gian, cơ sở vật chất phù hợp và sử dụng thiết bị phù hợp để xử lý động vật.
- Giảm hoặc loại bỏ nỗi sợ hãi và đau khổ do tương tác với người, thiết bị hoặc động vật khác gây ra.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Bạn đã làm đúng khi nhận thấy điều này và yêu cầu được hướng dẫn, mặc dù bạn không làm việc tại cơ sở này. Lần tới, bạn nên báo cáo vấn đề với giám sát viên trong khu vực chuồng giữ hoặc báo cáo cho giám đốc cơ sở.

**A**

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Nhà cung cấp
- Chính sách Quản lý Động vật

# CAM KẾT TÔN TRỌNG LẦN NHAU

Khi chúng ta làm việc cùng nhau để đối xử với nhau một cách tôn trọng và công bằng, xây dựng cầu nối thay vì tường, chúng ta tạo ra một nơi làm việc thân thiện và chuyên nghiệp. Chúng ta đối xử với người khác theo cách chúng ta muốn được đối xử. Thật đơn giản.

## Coi trọng sự hòa nhập, gắn bó, đa dạng và đối xử công bằng

Chúng ta nỗ lực duy trì một nền văn hóa đa dạng và hòa nhập, nơi mọi người đều cảm thấy thân thuộc. Mỗi người chúng ta đều có quyền được làm việc trong đó những khác biệt mà chúng ta mang lại đều được hoan nghênh và đánh giá cao. Sự đa dạng giữa các thành viên trong nhóm, khách hàng, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác giúp chúng ta phục vụ khách hàng tốt hơn. Chúng ta tôn trọng sự đối xử công bằng bằng cách thúc đẩy các cơ hội bình đẳng, bởi vì mọi người đều xứng đáng có cơ hội thành công.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Tích cực ủng hộ sự hòa nhập, thân thuộc và tính đa dạng.** Đánh giá cao và chào đón đồng nghiệp và đối tác kinh doanh bằng cách cởi mở với quan điểm, ý tưởng và văn hóa của họ và nhạy cảm với các vấn đề xã hội có thể ảnh hưởng đến họ. Hỗ trợ các đồng nghiệp đa dạng bằng cách trở thành một đồng minh và khuyến khích họ liên hệ với các nhóm nguồn lực nhân viên (ERG).
- **Giám sát viên - Thúc đẩy cơ hội bình đẳng.** Tuyển dụng, giữ chân, đề bạt, trả lương và kỷ luật chỉ dựa trên trình độ, kỹ năng và thành tích hoặc hành động đã thể hiện của một người, và luật hiện hành - không bao giờ dựa trên các đặc điểm cá nhân không liên quan. Hãy ý thức về việc những định kiến của bạn có thể ảnh hưởng như thế nào đến những loại quyết định này.
- **Lên tiếng.** Nêu lên vấn đề nếu bạn chứng kiến hoặc là mục tiêu của hành vi phân biệt đối xử hoặc hành vi bất hợp pháp, loại trừ người khác.



### HIỂU BIẾT

## CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG

Phân biệt đối xử với mọi người dựa trên phân loại được bảo vệ của họ là bất hợp pháp tại Hoa Kỳ và các quốc gia khác và đi ngược lại cam kết của chúng ta về việc làm điều đúng đắn. Công ty cung cấp cơ hội việc làm và thăng tiến bình đẳng cho tất cả những người đủ điều kiện và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, tình trạng quân nhân hoặc bất kỳ đặc điểm nào khác được pháp luật hoặc chính sách của Công ty bảo vệ.

## LỢI ÍCH CỦA HÒA NHẬP VÀ ĐA DẠNG

Môi trường làm việc thân thiện và đa dạng là động lực:

- Hợp tác và đổi mới tại nơi làm việc.



- Gắn kết và phát triển nghề nghiệp trong số các thành viên trong nhóm của chúng ta.



- Một cơ sở khách hàng và người tiêu dùng đa dạng cho danh mục thương hiệu đa dạng, lớn của chúng ta.



- Chúng ta là ai với tư cách là một tổ chức và là một công ty hàng đầu trong ngành.



## LÀM THẾ NÀO ĐỂ HÒA NHẬP HƠN

- Có tâm trí cởi mở.
- Sẵn sàng lắng nghe.
- Tìm hiểu và bao gồm các đồng nghiệp thường không tương tác với bạn.
- Không đưa ra giả định.
- Tránh dùng thuật ngữ phán xét.
- Thách thức những nhận xét thiên vị và giúp giáo dục người khác.
- Sử dụng đại từ/tên/thuật ngữ ưa thích một cách thích hợp.
- Trở thành đồng minh cho những người khác.



## Nuôi dưỡng một nơi làm việc tôn trọng

Tất cả chúng ta đều có quyền làm việc trong một môi trường tôn trọng, không bị đe dọa, lạm dụng và quấy rối. Công ty không dung thứ cho bất kỳ hình thức quấy rối nào, bao gồm quấy rối tình dục và bắt nạt, nhằm vào bất kỳ thành viên nào trong lực lượng lao động của chúng ta. Việc không bị quấy rối và lạm dụng tạo ra một nền văn hóa tôn trọng và hòa nhập nơi tất cả chúng ta đều có thể làm việc hiệu quả và mọi người đều cảm thấy được tôn trọng.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Một đồng nghiệp mới vừa mới tham gia nhóm của tôi, người này vừa di cư từ Iraq. Chúng tôi được cho biết rằng anh sẽ thực hành tôn giáo bằng thiền và cầu nguyện trong giờ nghỉ theo lịch. Hôm nay tôi thấy anh ấy rửa chân trong bồn rửa nhà vệ sinh. Các đồng nghiệp của tôi và tôi nghĩ hành động này không vệ sinh. Có thể dừng hành động này không?

**A** Không. Công ty cam kết đáp ứng các thực hành tôn giáo của các thành viên trong nhóm tại nơi làm việc phù hợp với trách nhiệm của Công ty theo luật hiện hành. Theo Hội đồng Quan hệ Hồi giáo-Hoa Kỳ, "Người Hồi giáo được yêu cầu rửa mặt, tay và chân bằng nước sạch trước khi cầu nguyện. Việc rửa này thường được thực hiện trong một bồn rửa nhà vệ sinh hoặc tiện nghi khác có vòi nước chảy". Do đó, Công ty sẽ điều chỉnh cho phù hợp với thông lệ này và cho phép tại các cơ sở của chúng ta, nhưng có thể áp đặt các hạn chế, chẳng hạn như chỉ định sử dụng một bồn rửa cho thông lệ này.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

Truy cập thông tin về sự hòa nhập và đa dạng trên Pivot dưới Talent Development.

- Email: [Inclusion\\_and\\_Diversity@hormelfoods](mailto:Inclusion_and_Diversity@hormelfoods)
- EEO và tuyên bố hành động tích cực
- Chính sách cơ hội việc làm bình đẳng

## CÓ NGHĨA LÀ GÌ

### Quấy rối bất hợp pháp

Quấy rối là hành vi bằng thể xác, lời nói, phi ngôn ngữ hoặc tình dục trái pháp luật khi nó đáp ứng bốn tiêu chí sau:

- Hành vi đó là không mong muốn.
- Việc này gây khó chịu cho một người bình thường.
- Nó nghiêm trọng hoặc phổ biến.
- Nó có liên quan đến hoặc được thực hiện do phân loại được pháp luật bảo vệ.

Một số hành vi lạm dụng hoặc đe dọa có thể không trái pháp luật, nhưng bất kỳ hành vi nào thuộc loại này vẫn là vi phạm chính sách của Công ty.



## HIỂU BIẾT

## VÍ DỤ VỀ QUẤY RỐI

Quấy rối xuất hiện dưới nhiều hình thức và có thể trông giống như thế này:

- Gạ gẫm tình dục không mong muốn hoặc yêu cầu quan hệ tình dục.
- Nhận xét, cử chỉ hoặc tiếp xúc thân thể không mong muốn.
- Thư, tin nhắn, bài đăng trên mạng xã hội hoặc email không mong muốn.
- Hiển thị các tài liệu khiêu dâm hoặc các tài liệu xúc phạm khác.
- Những trò đùa hoặc nhận xét về tình dục, chủng tộc hoặc xúc phạm.
- Những lời chê bai, đe dọa hoặc chế nhạo.
- Gọi những kẻ quấy rối là “nạn nhân” hoặc nạn nhân là “người khiêu nạt”.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Giúp tạo một môi trường làm việc tôn trọng lẫn nhau.** Đối xử với tất cả đồng nghiệp, đối tác kinh doanh và khách hàng với sự tôn trọng và chuyên nghiệp mọi lúc, trong và sau giờ làm việc, trong mọi bối cảnh kinh doanh, cả ở trong và ngoài nơi làm việc.
- **Thực hiện hành động.** Giúp đỡ nhau bằng cách nói ra khi hành vi của ai đó khiến bạn hoặc những người khác cảm thấy không thoải mái. Cố gắng can thiệp nếu bạn chứng kiến hành vi hạ thấp phẩm giá hoặc quấy rối và yêu cầu người phạm tội dừng lại.
- **Lên tiếng.** Không bao giờ dung thứ hoặc bỏ qua bất kỳ hành vi đe dọa hoặc lạm dụng nào. Nói với quản lý hoặc đại diện Nhân Sự của bạn về bất kỳ hành vi nào bạn trải qua hoặc chứng kiến mà hạ thấp phẩm giá, chê bai, lạm dụng hoặc quấy rối.
- **Quản lý có nghĩa vụ hành động.** Những người ở vị trí giám sát và quản lý có trách nhiệm đặc biệt trong việc giải quyết hành vi quấy rối khi họ biết được hành vi đó. Họ phải can thiệp và dừng hành vi, sau đó báo cáo ngay cho Phòng Nhân Sự hoặc Phòng Đạo Đức và Tuân Thủ.



## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Hôm qua tôi ăn trưa với đồng nghiệp và một trong số họ kể chuyện đùa về một người bị khuyết tật. Mọi người ở bàn đều cười. Đó là giờ ăn trưa, và mọi người có vẻ thích thú với trò đùa này. Người kể chuyện đùa cũng bị khuyết tật như vậy, vậy anh ta có thể kể chuyện cười đó không?

**A** Không. Bất kỳ loại hành vi nào hạ thấp người khác đều không được phép vào bất kỳ lúc nào trong môi trường nơi làm việc của Công ty. Không quan trọng nếu người kể chuyện cười có cùng tình trạng khuyết tật hay đó là giờ giải lao. Ngay cả khi tất cả mọi người ở bàn đều cười, một trong số họ hoặc ai đó nghe được có thể đã bị xúc phạm. Vấn đề lớn hơn là: Cam kết của chúng ta đối xử với nhau một cách tôn trọng không được duy trì bởi loại hành vi này và nó không tạo ra một môi trường làm việc hòa nhập. Không có chỗ cho những câu chuyện đùa hoặc nhận xét làm mất uy tín trong văn hóa của chúng ta.

## CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

Truy cập thông tin về sự hòa nhập và đa dạng trên Pivot dưới Talent Development.

- Email: [Inclusion\\_and\\_Diversity@hormelfoods.com](mailto:Inclusion_and_Diversity@hormelfoods.com)
- Chính sách Chống Quấy rối
- Chính sách Ứng xử tại Nơi làm việc
- Chính sách Không trả đũa / Không phân bổ

## Bảo vệ Quyền riêng tư Cá nhân

Một số người trong chúng ta có quyền truy cập vào thông tin cá nhân của các đồng nghiệp, đối tác kinh doanh và những người khác làm việc với Công ty. Thông tin cá nhân không an toàn có thể được sử dụng để đánh cắp danh tính và gây hại cho các cá nhân. Chúng ta cam kết bảo vệ thông tin này và truy cập, sử dụng và tiết lộ chỉ khi cần thiết để thực hiện công việc của mình.

### HIỂU BIẾT

## THÔNG TIN NHẬN DẠNG CÁ NHÂN

Nhiều loại thông tin cá nhân được pháp luật và các chính sách của chúng ta bảo vệ, chẳng hạn như *Thông tin Nhận dạng Cá nhân* (Personally Identifiable Information, PII) có khả năng được sử dụng để nhận dạng một người cụ thể.

Ví dụ về PII bao gồm:

- Số tài khoản ngân hàng.
- Ngày sinh.
- Số thẻ tín dụng.
- Địa chỉ email.
- Thông tin y tế cá nhân.
- Số điện thoại.
- Địa chỉ thực tế.
- Số An sinh Xã hội.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Quyền riêng tư của California
- Chính sách Quyền riêng tư Nội bộ
- Chính sách Quyền riêng tư
- Chính sách Ứng xử tại Nơi làm việc

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Tuân thủ luật pháp và các thủ tục của chúng ta.** Các quy định về quyền riêng tư dữ liệu yêu cầu các công ty thiết lập các quy trình thích hợp để bảo vệ PII. Công ty chúng ta duy trì các quy trình hiệu quả để bảo vệ thông tin này. Nếu bạn vô tình gặp PII, hãy trả lại ngay lập tức cho bộ phận chính xác của Công ty hoặc mang thông tin đó đến giám sát của bạn.
- **Xử lý thông tin cá nhân của người khác một cách cẩn thận.** Bạn phải bảo vệ thông tin cá nhân của các nhân viên hiện tại và trước đây, ứng viên xin việc, nhà cung cấp, khách hàng, người tiêu dùng và các đối tác kinh doanh khác với cùng mức độ quan tâm mà bạn sử dụng để bảo vệ chính bạn.
- **Chỉ sử dụng thông tin cá nhân của thành viên trong nhóm cho các mục đích liên quan đến công việc.** Thành viên trong nhóm phải cho phép sử dụng thông tin của mình cho các mục đích khác.
- **Sử dụng thông tin cá nhân của các đối tác kinh doanh và những người khác một cách cẩn thận.** Chỉ được sử dụng thông tin cho mục đích kinh doanh hợp pháp và không bao giờ được chia sẻ với bất kỳ ai - bên trong hoặc bên ngoài Công ty - mà không được phép.
- **Nhanh chóng báo cáo mọi hành vi truy cập, sử dụng hoặc tiết lộ không cố ý hoặc không phù hợp.** Có thể có luật pháp và khung thời gian áp dụng.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Một trong những đồng nghiệp của tôi sinh con. Một vài người trong số chúng tôi trong bộ phận muốn gửi cho cô ấy một món quà, nhưng chúng tôi không biết địa chỉ của cô ấy. Tôi có thể hỏi Bộ phận Nhân sự về địa chỉ không?

**A** Không. Mặc dù tặng quà cho một sự kiện đặc biệt trong đời là một cử chỉ đẹp, bạn không thể hỏi Phòng Nhân sự để biết địa chỉ của đồng nghiệp, bởi vì đây không phải là một yêu cầu liên quan đến công việc. Tuy nhiên, nếu ai đó có số điện thoại của cô ấy, bạn có thể liên hệ trực tiếp với cô ấy để hỏi địa chỉ. Việc này có thể làm mất sự bất ngờ, nhưng ít nhất bạn sẽ biết trực tiếp từ cô ấy nếu cô ấy muốn chia sẻ địa chỉ của mình.

# CAM KẾT GIAO DỊCH CÔNG BẰNG VỚI KHÁCH HÀNG VÀ ĐỐI TÁC KINH DOANH

Hormel Foods không thể hoạt động và thành công nếu không có sự giúp đỡ của các đối tác bên ngoài. Chúng ta đối xử công bằng với các đối tác kinh doanh và khách hàng, bởi vì chúng ta coi trọng và đánh giá cao vai trò quan trọng của họ trong việc sản xuất và bán các sản phẩm chất lượng của chúng ta.

## Bảo vệ Cạnh tranh Tự do và Công bằng

Chúng ta cạnh tranh để giành thắng lợi bằng sự công bằng, trung thực và liêm chính. Cam kết của chúng ta luôn tuân thủ cả nội dung và tinh thần của luật cạnh tranh và chống độc quyền được áp dụng ở mọi nơi chúng ta kinh doanh. Chúng ta không tận dụng lợi thế không công bằng của bất kỳ khách hàng, đối tác kinh doanh hoặc đối thủ cạnh tranh nào thông qua sự không trung thực, lạm dụng thông tin, bóp méo các sự kiện hoặc bất kỳ hành vi giao dịch không công bằng nào khác.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Áp dụng quy tắc chung.** Đối xử với các đối tác kinh doanh và khách hàng theo cách bạn muốn được đối xử. Tiến hành các mối quan hệ này với sự tôn trọng lẫn nhau, trung thực và công bằng, và không phân biệt đối xử. Đối xử công bằng với khách hàng khi thảo luận về các chương trình thương mại và định giá.
- **Tìm hiểu và tuân thủ các quy tắc.** Biết những gì bạn có thể và không thể làm một cách cạnh tranh theo các chính sách của chúng ta và luật pháp. Không bao giờ vi phạm luật cạnh tranh hoặc chống độc quyền ở bất cứ nơi nào trên thế giới nơi chúng ta kinh doanh. Tránh thậm chí là biểu hiện của sự không phù hợp. Ngay cả vi phạm pháp luật lớn nhất xảy ra khi chúng ta tương tác với đối thủ cạnh tranh.
- **Cạnh tranh công bằng.** Tránh các hoạt động thương mại không công bằng hoặc lừa đảo. Không làm điều gì có thể được coi là hạn chế cạnh tranh. Chỉ đưa ra tuyên bố dựa trên thực tế về các sản phẩm và năng lực của chúng ta. Làm như vậy đối với các đề xuất của đối thủ cạnh tranh của chúng ta.
- **Chọn một cách khôn ngoan.** Chỉ ra quyết định mua hoặc bán hàng về chất lượng, giá trị và dịch vụ khách hàng. Đừng bao giờ để phán đoán của bạn bị ảnh hưởng không đúng.
- **Lên tiếng.** Hãy liên hệ với Phòng Pháp Chế hoặc Đạo Đức và Tuân Thủ nếu bạn có câu hỏi hoặc quan ngại về thực hành thương mại.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách và Hướng dẫn Chống độc quyền của Hormel Foods Corporation

## HIỂU BIẾT

### LUẬT CẠNH TRANH VÀ CHỐNG ĐỘC QUYỀN

Luật cạnh tranh toàn cầu, được gọi là luật chống độc quyền ở Hoa Kỳ, rộng và phức tạp. Các quy tắc này khác nhau tùy theo tình huống, nhưng sau đây là các hoạt động mà chúng ta **không bao giờ được thực hiện** và phải báo cáo kịp thời cho Phòng Pháp Lý để được hướng dẫn:

- Thỏa thuận hoặc thỏa thuận sơ bộ với đối thủ cạnh tranh về giá cả, chiết khấu hoặc kế hoạch kinh doanh.
- Thỏa thuận với các đối thủ cạnh tranh để phân chia hoặc kiểm soát khách hàng, nhà cung cấp, lãnh thổ bán hàng, hồ sơ dự thầu hoặc dòng sản phẩm.
- Đồng ý với đối thủ cạnh tranh từ chối giao dịch kinh doanh với một số nhà cung cấp hoặc khách hàng nhất định.
- Thảo luận với đối thủ cạnh tranh về giá cả, điều khoản bán hàng, kế hoạch chiến lược hoặc chi phí hiện tại hoặc tương lai.
- Có biểu hiện là một quyết định cạnh tranh bị ảnh hưởng bởi một đối thủ cạnh tranh.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Hàng xóm của tôi làm việc cho một đối thủ cạnh tranh của Hormel Foods. Bởi vì cả hai chúng ta đều làm việc trong lĩnh vực bán hàng cho các công ty của mình, đôi khi chúng ta nói về xu hướng ngành. Ngay hôm qua có ấy đề nghị thu hẹp các dòng sản phẩm của chúng ta ở các vùng lãnh thổ chống chéo để mỗi chúng ta có thể đạt được vị trí tối đa cho những người bán hàng lớn nhất của chúng ta. Tôi nói tôi sẽ suy nghĩ về điều đó, nhưng có ổn không?

**A** Không. Điều này nguy hại các dòng sản phẩm và lãnh thổ, điều này sẽ vi phạm luật chống độc quyền. Thậm chí việc thảo luận về kế hoạch này là rất nguy hiểm, hãy tự mình làm. Hàng xóm của bạn có thể diễn giải "suy nghĩ về điều đó" của bạn như một thỏa thuận không chính thức để tiến hành. Tốt nhất là không bao giờ thảo luận về công việc với đối thủ cạnh tranh của bạn, hoặc nếu bạn phải, giữ cho nó ở mức cao và tránh các chủ đề nhạy cảm như hoán đổi không gian kệ hàng và hạn chế các dòng sản phẩm. Trong một tình huống nhóm, hãy "ra khỏi cuộc thảo luận" nếu cuộc thảo luận chuyển sang các chủ đề liên quan đến hạn chế thương mại tự do. Điều này có nghĩa là bạn nên phản đối thảo luận về chủ đề và nếu bạn đang tham gia một cuộc họp chính thức, hãy yêu cầu phản đối của bạn được phản ánh trong bất kỳ biên bản cuộc họp nào. Sau đó rời khỏi cuộc thảo luận và liên hệ với Phòng Pháp chế để được hướng dẫn càng sớm càng tốt.

## Hợp tác với Bên thứ ba có Đạo đức

Các đối tác kinh doanh của chúng ta – các nhà cung cấp, đại lý, nhà thầu, nhà phân phối và đồng phát minh – đóng vai trò quan trọng trong sự thành công của doanh nghiệp chúng ta. Chúng ta tìm cách hợp tác với các bên thứ ba kinh doanh với sự liêm chính và tuân thủ các tiêu chuẩn ứng xử cao nhất. Nhiều đối tác kinh doanh tiềm năng của chúng ta trải qua quá trình thẩm định để đảm bảo trình độ và sự phù hợp với các giá trị của Công ty. Những mối quan hệ này được theo dõi về tính liêm chính liên tục.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Chọn các đối tác kinh doanh một cách khôn ngoan.** Chỉ căn cứ vào giá trị của quyết định của bạn. Tập trung vào trình độ, tính liêm chính và tính đa dạng của họ trong quá trình lựa chọn. Không bị ảnh hưởng bởi các mối quan hệ cá nhân, định kiến hoặc cơ hội của riêng bạn để thu lợi cá nhân.
- **Tiến hành đánh giá chính thức.** Các nhà cung cấp mới và các đối tác kinh doanh khác thay mặt chúng ta thường phải trải qua quá trình thẩm định trước khi ký hợp đồng mạnh mẽ. Tuân thủ các quy trình phê duyệt đối tác kinh doanh của chúng tôi.
- **Giám sát các mối quan hệ liên tục.** Cảnh giác với các dấu hiệu cảnh báo có thể cho thấy một hoạt động không phù hợp hoặc tham nhũng.
- **Giáo dục đối tác kinh doanh.** Giúp họ hiểu nghĩa vụ của mình, bao gồm những nghĩa vụ liên quan đến các tiêu chuẩn đạo đức và tuân thủ của chúng ta và hợp đồng của họ.
- **Biết trách nhiệm của bạn nếu làm việc với một tổ chức chính phủ.** Nếu bạn làm việc với chính phủ hoặc một doanh nghiệp do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát, bạn có trách nhiệm phải biết, hiểu và tuân thủ các luật và quy định liên quan đến các mối quan hệ này. Điều này cũng áp dụng khi làm việc với các cơ quan quản lý.
- **Lên tiếng.** Thông báo cho Phòng Pháp chế hoặc Đạo đức và Tuân thủ về bất kỳ đối tác bên thứ ba nào có thể không đáp ứng các tiêu chuẩn hoặc yêu cầu của chúng ta, hoặc bất cứ khi nào bạn nhận thấy có dấu hiệu cảnh báo.



### HIỂU BIẾT

## DẤU HIỆU CẢNH BÁO BÊN THỨ BA

Đó là "dấu hiệu cảnh báo" đối với hành vi sai trái có thể xảy ra nếu một bên thứ ba làm việc thay mặt cho Công ty thực hiện bất kỳ hành vi nào sau đây:

- Yêu cầu bất kỳ khoản tiền nào để có được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc giải quyết một vấn đề.
- Yêu cầu thanh toán cho một công ty liên quan.
- Nộp hóa đơn mà không có đầy đủ chi tiết hoặc hóa đơn không khớp với hợp đồng.
- Gửi yêu cầu bồi hoàn được ghi lại không tốt hoặc yêu cầu chi trả các chi phí đáng ngờ.
- Yêu cầu Công ty chuẩn bị bất kỳ loại tài liệu sai lệch nào (ví dụ: hóa đơn).

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi quản lý một nhà cung cấp nhỏ đã làm việc tốt với Hormel Foods trong nhiều năm. Nhưng năm ngoái, nhà cung cấp đã được mua và mọi thứ đã thay đổi. Bây giờ tôi nhận được hóa đơn thanh toán gộp không có chi tiết hạng mục dòng, và tài liệu có chất lượng thấp hơn và giá cao hơn không khớp với hợp đồng hiện tại. Tôi nên xử lý việc này như thế nào?

**A** Các vấn đề bạn đã đề cập là dấu hiệu cảnh báo về hành vi sai trái có thể xảy ra. Trước tiên, hãy kết nối với đầu mối liên hệ của bạn tại nhà cung cấp để giải thích và giải quyết các vấn đề này. Nếu câu trả lời không thỏa đáng, hãy liên hệ với Bộ phận Mua hàng Doanh nghiệp của Hormel Foods hoặc Bộ phận Pháp lý để biết các bước tiếp theo.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Chống Tham nhũng



## Thu thập và Bảo vệ Thông tin của Bên thứ ba

Chúng tôi thu thập nhiều loại thông tin khác nhau liên quan đến bên thứ ba. Bảo vệ tài sản trí tuệ và thông tin nhạy cảm của các đối tác kinh doanh của chúng ta rất quan trọng đối với chúng ta, và chúng ta làm điều đó một cách cẩn trọng khi bảo vệ thông tin của chính chúng ta. Thu thập thông tin cạnh tranh là một thông lệ kinh doanh hợp pháp. Chúng ta thu thập dữ liệu này một cách hợp pháp và có đạo đức - không bao giờ thông qua gian lận, giả mạo hoặc lừa dối.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi đã tham dự một hội nghị ngành mà tôi tìm thấy một tài liệu trên sàn nhà trông giống như kế hoạch chiến lược của đối thủ cạnh tranh của chúng ta trong năm tới. Tôi muốn trả lại cho đối thủ cạnh tranh, nhưng cuộc họp đã kết thúc và không ai trong công ty vẫn ở đó. Vì vậy, tôi mang nó về nhà, tránh đọc nó, và cất vụn nó. Đó có phải là điều đúng đắn cần làm không?

**A** Có, bạn đã làm đúng. Đó là những gì chúng ta muốn các đối thủ cạnh tranh làm nếu kế hoạch chiến lược của chúng ta kết thúc trong tay họ. Điều tiếp theo bạn nên làm là thông báo cho Phòng Pháp chế của chúng ta về vấn đề này để đối thủ cạnh tranh có thể được thông báo về tình huống và cách bạn xử lý vấn đề đó.

## Quảng Bá Sản Phẩm Của Chúng Ta Một Cách Chính Trực

Chúng ta cam kết thực hiện các hoạt động quảng cáo, bán hàng và tiếp thị trung thực tôn trọng khách hàng của chúng ta. Điều này bao gồm dán nhãn sản phẩm chính xác, đáp ứng các tiêu chuẩn của chính phủ và phản ánh tính liêm chính của Công ty chúng ta. Chúng ta phải luôn giao tiếp chính xác và trung thực khi quảng cáo sản phẩm ở bất kỳ hình thức nào, chỉ đưa ra tuyên bố dựa trên thực tế và có thể xác minh.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Giữ bí mật thông tin nhạy cảm.** Bảo vệ thông tin bí mật và quyền sở hữu trí tuệ của các đối tác kinh doanh và đối thủ cạnh tranh của chúng ta. Điều này bao gồm thông tin không công khai của bên thứ ba và thông tin cạnh tranh như bảng giá, chiến lược, thỏa thuận, tài sản trí tuệ và thông tin kinh doanh bí mật khác.
- **Chỉ sử dụng các phương tiện đạo đức để thu thập thông tin cạnh tranh.** Dựa vào các ấn phẩm, báo cáo của nhà phân tích, trang web, phương tiện truyền thông xã hội, nguồn cấp dữ liệu ngành và các nguồn công khai khác để thu thập thông tin. Không bao giờ tham gia vào hành vi trộm cắp, gián điệp hoặc lừa dối để có được thông tin cạnh tranh. Nếu bạn vô tình gặp phải thông tin này và không biết thông tin đó có được thu thập đúng cách hay không, hãy liên hệ ngay với Phòng Pháp chế của Hormel Foods để được hướng dẫn.
- **Cẩn thận với nguồn thông tin nhạy cảm.** Hãy thận trọng khi chấp nhận thông tin cạnh tranh từ bên thứ ba. Biết các nguồn của họ và đảm bảo rằng thông tin không được bảo vệ bởi các thỏa thuận không tiết lộ hoặc bảo mật, hoặc luật bí mật thương mại. Không bao giờ nhận thông tin cạnh tranh nhạy cảm trực tiếp từ đối thủ cạnh tranh.
- **Thực hiện nghĩa vụ bảo mật.** Tôn trọng nghĩa vụ bảo mật thông tin cạnh tranh mà người khác phải bảo vệ. Không bao giờ gây áp lực cho đối thủ cạnh tranh hoặc bên thứ ba khác vi phạm các nghĩa vụ không tiết lộ.
- **Lên tiếng.** Nêu lên bất kỳ mối quan ngại nào về việc bảo vệ thông tin bí mật của bên thứ ba hoặc thu thập thông tin cạnh tranh cho Phòng Pháp Lý.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Hãy trung thực.** Cung cấp cho khách hàng thông tin rõ ràng và chính xác để giúp họ đưa ra quyết định mua hàng có hiểu biết. Không được xuyên tạc sản phẩm của chúng ta hoặc đưa ra tuyên bố sai lệch về đối thủ cạnh tranh của chúng ta.
- **Tuân thủ luật pháp bảo vệ người tiêu dùng của chúng ta.** Các thành viên trong nhóm làm việc trong bộ phận bán hàng, tiếp thị hoặc quảng cáo phải đảm bảo tài liệu quảng cáo tuân thủ luật pháp liên quan đến thông tin sản phẩm, giá cả và quảng cáo so sánh. Nhãn sản phẩm của chúng ta phải tuân thủ tất cả các yêu cầu của chính phủ và thông số kỹ thuật của Công ty về an toàn sản phẩm, dinh dưỡng và chất lượng cao.
- **Lên tiếng.** Nếu bạn có thắc mắc hoặc biết về một vi phạm tiềm ẩn đối với các chính sách quảng cáo, tiếp thị, bán hàng hoặc dán nhãn sản phẩm của chúng ta, hãy liên hệ với một trong các nguồn lực của Công ty được cung cấp trong Bộ Quy tắc này.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Nhóm của tôi đang thiết kế nhãn hiệu cho một sản phẩm thịt heo đã được cải tạo với ít muối hơn một chút. Một số người trong nhóm muốn thêm biểu ngữ ở đầu nhãn với chữ “Mới! Ít natri” nhưng tôi không chắc liệu điều này có ổn không. Chúng ta có thể làm điều đó không?

**A** Có thể. Có các tiêu chuẩn liên bang về việc sử dụng các từ “ít natri” trên nhãn. Nếu hàm lượng natri trong sản phẩm mới vẫn còn quá cao để đáp ứng các tiêu chuẩn này, bạn có thể nói “natri thấp hơn” trong nhãn mác. Hãy kiểm tra với Phòng Pháp chế của Hormel Foods hoặc Phòng Pháp chế, Nhãn mác và Công thức để tìm ra cách dán nhãn sản phẩm phù hợp.

## Tránh Xung Đột Lợi Ích

Chúng ta cam kết đặt ra các lợi ích riêng của mình khi họ cạnh tranh với lợi ích của Công ty. Điều này bao gồm không sử dụng vị trí của chúng ta vì lợi ích của chính chúng ta hoặc để giúp đỡ gia đình và bạn bè của chúng ta. Nếu bạn đang ở trong tình huống có thể là xung đột lợi ích tiềm ẩn, bạn phải tiết lộ điều đó.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Xung đột Lợi ích

Xung *đột lợi ích* xảy ra khi hoàn cảnh cá nhân của bạn ảnh hưởng hoặc có vẻ ảnh hưởng tới khả năng đưa ra quyết định khách quan cho Công ty của bạn. Điều này xảy ra khi bạn, bạn thân hoặc thành viên gia đình có được lợi ích cá nhân, về mặt tài chính hoặc mặt khác, do quyết định của bạn. Việc không đưa ra phán đoán đúng đắn trong trường hợp này có thể làm tổn hại đến niềm tin của công chúng vào Công Ty chúng ta, làm tổn hại đến khả năng phục vụ khách hàng của chúng ta.

### HIỂU BIẾT

#### VÍ DỤ VỀ XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Nhiều tình huống có thể tạo ra xung đột lợi ích. Chúng ta không thể liệt kê tất cả các mục đó, nhưng dưới đây là một số ví dụ về các loại phổ biến nhất:



- Các mối quan hệ cá nhân như thành viên gia đình, hẹn hò hoặc có mối quan hệ thân thiết với một đối tác kinh doanh, đối thủ cạnh tranh, khách hàng hoặc thành viên nhóm cấp dưới của bạn.



- Công việc hoặc kết nối bên ngoài, thường xuyên nhất với các đối tác kinh doanh, đối thủ cạnh tranh hoặc khách hàng.



- Các khoản đầu tư cá nhân đủ lớn để gây ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh của bạn hoặc có thể có vẻ như là như vậy.



- Các cơ hội của công ty mà bạn khám phá thông qua việc làm của mình tại Công ty và bạn theo đuổi vì lợi ích cá nhân thay vì đặt lợi ích của Công ty lên hàng đầu.



- Thành viên hội đồng quản trị của một tổ chức khác, dù là tổ chức vì lợi nhuận hay phi lợi nhuận, khi mối quan hệ có thể tạo ra sự xuất hiện của xung đột với các hoạt động của chúng ta.

## KHI NÀO CẦN XEM XÉT LẠI MỐI QUAN HỆ CỦA BẠN

Có những yếu tố kích thích phổ biến khiến các thành viên trong nhóm đánh giá mối quan hệ của họ về xung đột lợi ích. Xung đột có thể phát sinh khi:

Bạn là nhân viên mới của Công ty.

Bạn có vai trò mới trong Công ty.

Một thành viên trong nhóm là một phần của quá trình lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ bên thứ ba.

Bạn thân hoặc thành viên gia đình của bạn nhận được một công việc với một tổ chức kinh doanh với Công ty.

Có một liên doanh, sáp nhập hoặc mua lại.

Thay đổi chiến lược xảy ra trong tổ chức.



## Làm Điều Đúng Đắn

- **Hãy chủ động.** Hãy ý thức được các tình huống có thể tạo ra xung đột lợi ích và tránh các xung đột đó, nếu có thể. Nếu bạn không thể tránh được xung đột, hãy trao đổi với người giám sát của bạn hoặc Phòng Pháp Lý.
- **Hãy khách quan.** Hãy phán đoán tốt và không để bất cứ điều gì cản trở khả năng của bạn trong việc đưa ra quyết định vì lợi ích tốt nhất của Công ty. Không trao công việc kinh doanh cho một người nào đó thân thiết với bạn hoặc cho một công ty thuộc sở hữu của một người nào đó mà bạn có mối quan hệ cá nhân. Tự rút khỏi bất kỳ đánh giá nào về các đề nghị đó.
- **Lên tiếng.** Hãy trao đổi với giám sát viên của bạn hoặc một nguồn lực khác được cung cấp trong Bộ Quy tắc này về bất kỳ tình huống nào có thể là xung đột lợi ích đối với bạn hoặc đồng nghiệp, bao gồm cả các tình huống gây ra xung đột. Tiết lộ không có nghĩa là việc tiết lộ sẽ bị cấm. Thông thường xung đột lợi ích tiềm ẩn có thể được giải quyết và giải quyết.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Em gái tôi sở hữu một trang trại nhỏ nơi cô ấy tăng và bán đồng tính với giá vừa phải. Tôi có thể chuyển tên cô ấy cho các đồng nghiệp của tôi, những người đã chọn các nhà cung cấp này cho Hormel Foods không?

**A** Công ty luôn tìm kiếm các đối tác kinh doanh xuất sắc và chị gái của bạn có thể phù hợp với các tiêu chí. Bạn có thể truyền tên của cô ấy cho cô ấy, nhưng bạn không thể tham gia vào quá trình lựa chọn. Ngoài ra, nếu bạn là lãnh đạo Công ty, hãy nhận ra rằng đề xuất của bạn có thể được coi là bắt buộc phải ký hợp đồng với cô ấy. Hãy cẩn thận để không gửi tin nhắn này. Ngoài ra, hãy làm rõ rằng cô ấy phải cạnh tranh kinh doanh.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Xung đột Lợi ích và Biểu mẫu Tiết lộ Thông tin

## Trao và Nhận Quà Tặng và Quà Tặng Xã Giao

Quà tặng vừa phải và không thường xuyên và xã giao trong kinh doanh có thể là cử chỉ thiện chí phù hợp và giúp xây dựng mối quan hệ. Tuy nhiên, đôi khi những nghi thức xã giao như vậy có thể làm mờ phán đoán kinh doanh khách quan. Không bao giờ được trao hoặc nhận trao tặng những thứ này để gây ảnh hưởng đến một quyết định kinh doanh hoặc quản lý và không bao giờ được quá nhiều hoặc thường xuyên. Một món quà hoặc phép lịch sự có thể trông giống như một xung đột lợi ích hoặc thậm chí là hối lộ bất hợp pháp trong một số tình huống. Chúng ta luôn cố gắng xem xét đạo đức của bất kỳ phép lịch sự kinh doanh nào để bảo vệ danh tiếng tốt của Công Ty và phục vụ khách hàng tốt hơn.

## CÓ NGHĨA LÀ GÌ

### Xã giao trong Kinh doanh

*Chiêu đãi kinh doanh* là các vật phẩm hoặc dịch vụ có giá trị liên quan đến kinh doanh được trao hoặc nhận từ một người làm việc với Công ty hoặc muốn làm việc trong tương lai. Những chiêu đãi này bao gồm quà tặng, ưu đãi, du lịch và đôi khi thậm chí cả một hoạt động xã hội hoặc cử chỉ lịch sự. Ví dụ như bữa ăn, sự kiện thể thao, sự kiện sân khấu, lễ tân và sự kiện xã hội do người tặng tài trợ hoặc tổ chức. Ngay cả đồ ăn hoặc đồ uống nhỏ cũng có thể được coi là một phép lịch sự.

### HIỂU BIẾT

## NHỮNG ĐIỀU CÓ THỂ ĐƯỢC CHẤP NHẬN

Quà tặng và chiêu đãi được chấp nhận phải:

- Giá trị danh nghĩa, không quá 100 USD mỗi quà tặng.
- Phù hợp, không bất hợp pháp hoặc gây khó chịu.
- Không cần kỳ vọng nhận lại thứ gì đó.
- Tổng cộng dưới \$250 USD từ một nguồn trong một năm.
- Phù hợp với các chính sách và thông lệ của Công ty.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Duy trì các chính sách.** Tuân thủ các chính sách của chúng ta và của tổ chức người nhận khi trao hoặc nhận bất kỳ quà tặng hoặc phép lịch sự trong kinh doanh nào. Hoạt động giải trí công việc hoặc thông thường được cho phép với các nhà cung cấp, khách hàng và những người khác làm việc với Hormel Foods nếu nó phù hợp với các chính sách của Công ty và thông lệ thông thường.
- **Từ chối các nghi thức xã giao nhằm gây ảnh hưởng.** Không được tặng hoặc nhận bất kỳ món quà hoặc ưu đãi nào liên quan đến người kinh doanh với Công ty nếu việc tặng hoặc nhận quà đó ảnh hưởng đến hoặc nhằm mục đích tác động đến một quyết định kinh doanh. Tránh thậm chí là biểu hiện của ảnh hưởng. Ví dụ, không bao giờ trao đổi bất kỳ khoản ưu đãi nào trong quá trình đấu thầu.
- **Không bao giờ trao hoặc nhận tiền mặt hoặc các khoản tương đương tiền mặt.** Điều này bao gồm thẻ quà tặng, bất kể giá trị. Đây được coi là tương đương tiền mặt.
- **Từ chối các nghi thức xã giao rõ ràng không phù hợp.** Điều này có thể gây khó chịu cho bạn hoặc gây khó chịu cho người tặng, nhưng khi một món quà hoặc phép lịch sự là không phù hợp (ví dụ, bữa tối tại một địa điểm giải trí dành cho người lớn), bạn phải lịch sự từ chối.
- **Hãy thận trọng với các viên chức chính phủ.** Khi làm việc với một viên chức chính phủ, bạn phải tuân thủ tất cả các quy định của địa phương và chính phủ liên quan đến xã giao kinh doanh, cũng như chính sách của Hormel Foods. Điều quan trọng là phải tham khảo ý kiến của Phòng Pháp chế hoặc Phòng Đạo đức và Tuân thủ trước khi tặng quà hoặc chiêu đãi một viên chức chính phủ.
- **Lên tiếng.** Yêu cầu hướng dẫn khi bạn không chắc chắn nên làm gì. Hãy tham khảo ý kiến của giám sát viên của bạn hoặc Phòng Tuân thủ và Đạo đức nếu bạn có thắc mắc hoặc quan ngại về một tình huống liên quan đến một món quà hoặc một phép lịch sự.



## Câu hỏi về Nghi thức xã giao

### TÔI CÓ THỂ CHẤP NHẬN MÓN QUÀ NÀY KHÔNG?

### CÂU TRẢ LỜI LÀ...

Mời tham dự một sự kiện thể thao chuyên nghiệp với tư cách là khách của một nhà cung cấp tham dự sự kiện.

**Có.** Đây là giải trí công việc hoặc thông thường và phù hợp với các thông lệ thông thường của Công ty. Tuy nhiên, nếu giá trị từ 100 USD trở lên và nhà cung cấp không tham dự, thì quà tặng đó được coi là quà tặng không thể chấp nhận được.

Thẻ quà tặng hoặc giải thưởng giành được trong một cuộc rút thăm ngẫu nhiên tại một hội nghị ngành.

**Có.** Một giải thưởng hoặc thẻ quà tặng giành được trong một lần rút thăm ngẫu nhiên không được xem là một món quà có thể ảnh hưởng đến bạn và có thể được chấp nhận.

Một số quà tặng có giá trị danh nghĩa từ một nhà thầu với tổng số hơn \$250 trong một năm.

**Không.** Đây được coi là quà tặng xa hoa. Một đối tác kinh doanh cá nhân chỉ có thể tặng các món quà có giá trị lên đến \$250 mỗi năm.

Vé vào rạp chiếu phim có tổng giá trị 80 USD từ một khách hàng không tham dự.

**Có.** Một món quà có giá trị nhỏ hơn \$100 có giá trị danh nghĩa và có thể được nhận. Khách hàng không phải tham dự.

Chi phí đi lại và ăn ở do một nhà cung cấp tiềm năng chi trả để tham quan cơ sở và khu vực sản xuất của họ.

**Không.** Nếu được Hormel Foods phê duyệt trước, Công ty sẽ thanh toán các chi phí của chuyến đi này.

Một giỏ trái cây, pho mát và bánh ngọt lớn nhân dịp lễ từ một nhà cung cấp có vẻ có giá trị trên 100 USD.

**Có.** Quà tặng dễ hỏng không thể trả lại có thể được giữ lại nếu chia sẻ với những người khác trong bộ phận của bạn. Tuy nhiên, nếu đây là một phần của một loạt quà tặng có tổng giá trị trên \$250 từ cùng một nhà cung cấp thì quà tặng đó phải bị từ chối.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách chống tham nhũng
- Chính sách Đi công tác
- Chính sách và Quy trình Đi lại của Công ty
- Chính sách Báo cáo Chi phí
- Chính sách Quà tặng, Giải thưởng và Giải thưởng



Sức khỏe của Công ty chúng ta được xây dựng trên danh tiếng vững chắc về sự liêm chính. Mỗi quyết định kinh doanh do mỗi thành viên trong nhóm đưa ra phải hỗ trợ mục tiêu này, và tất cả các thành viên trong nhóm phải dành riêng cho lợi ích cá nhân vì lợi ích lớn hơn của Công ty.

## Duy Trì Tính Chính Trực Về Tài Chính Của Chúng Ta

Mỗi người trong chúng ta đều đóng một vai trò trong việc củng cố sức khỏe tài chính của Công ty. Là một công ty đại chúng, chúng ta có các yêu cầu, quy tắc và quy định được điều chỉnh bởi Ủy ban Chứng khoán và Sàn giao dịch Hoa Kỳ (SEC) và Sở Giao dịch Chứng khoán New York. Chúng ta dựa vào các chính sách kế toán, kiểm soát nội bộ và quy trình công bố thông tin để đảm bảo tính chính xác của các tài liệu tài chính của chúng ta. Điều quan trọng là hồ sơ và tiết lộ công khai của chúng ta cho các nhà đầu tư phải chính xác, đầy đủ và dễ hiểu. Chúng ta duy trì tính liêm chính về tài chính thông qua phán đoán tốt và hành động có đạo đức.

### HIỂU BIẾT

#### BÁO CÁO CHO CHÍNH PHỦ

Chính phủ và các cơ quan lập danh sách chứng khoán, cả trong và ngoài Hoa Kỳ, có các yêu cầu cụ thể đối với các báo cáo và hồ sơ do các công ty nộp. SEC và Sở Thuế vụ Hoa Kỳ là các ví dụ về các cơ quan này.

Giám đốc và các thành viên khác trong nhóm chuẩn bị, giám sát, xem xét hoặc chứng nhận các báo cáo và hồ sơ này phải đảm bảo rằng các hồ sơ nộp là chính xác, đầy đủ và đáng tin cậy. Họ cũng phải tuân thủ tất cả các chính sách báo cáo và tiết lộ của chính phủ liên quan đến Công ty của chúng ta. Bất kỳ sự không chính xác nào cũng có thể gây ra hậu quả nghiêm trọng. Bất cứ ai biết được thông tin có thể ảnh hưởng đến tính chính xác của hồ sơ hoặc tiết lộ công khai của Công Ty cần Lên Tiếng ngay lập tức với Giám Đốc Tuân Thủ của Hormel Foods.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

• Chính sách Đối chiếu Bảng cân đối kế toán

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Hiểu trách nhiệm của bạn đối với sự liêm chính về tài chính.** Nếu bạn quản lý tài sản, chi phí, ngân sách, báo cáo tài chính, hồ sơ hoặc báo cáo của chính phủ, hãy đảm bảo bạn xử lý chúng một cách cẩn thận, chính xác và trung thực.
- **Tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và kiểm soát tài chính của chúng ta.** Cung cấp thông tin đầy đủ, chính xác, kịp thời và minh bạch. Tuân thủ các quy trình và chính sách tài chính, kế toán và kiểm toán nội bộ của chúng ta.
- **Đảm bảo các giao dịch và bán hàng được ghi lại đúng cách.** Tài liệu phù hợp phải hỗ trợ tất cả các giao dịch tài chính. Chúng phải được ghi chép trong kỳ kế toán chính xác và trong đúng tài khoản. Không cố gắng đáp ứng ngân sách bằng cách ghi lại sớm hơn hoặc muộn hơn.
- **Tôn trọng quy trình kiểm toán.** Hợp tác với kiểm toán viên, cả nội bộ và bên ngoài.
- **Nhanh chóng báo cáo các lỗi hoặc quan ngại.** Lên tiếng càng sớm càng tốt về bất kỳ sai sót hoặc không chính xác nào trong hồ sơ tài chính, kế toán hoặc kiểm toán của chúng ta.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Người giám sát của tôi yêu cầu tôi ghi lại một mục nhập có vẻ làm sai lệch giá trị của tài sản trong sổ sách của chúng ta. Tôi có nên làm những gì người giám sát của tôi yêu cầu không?

**A** Không. Cố ý bỏ lỡ giá trị của tài sản rõ ràng là không trung thực và có thể là gian lận. Trước tiên, hãy nói chuyện với giám sát viên của bạn về mối quan ngại của bạn. Trẻ có thể đã mắc lỗi. Nếu điều này quá khó chịu, hoặc nếu giám sát của bạn cố gắng biện minh cho yêu cầu, hãy báo cáo mối quan ngại của bạn lên một trong các nguồn lực của Công ty được liệt kê trong Bộ Quy tắc này. Phải tránh hoặc sửa chữa những thiếu chính xác trong hồ sơ tài chính của chúng ta.

## Quản lý Sổ sách và Hồ sơ của Chúng ta

Hồ sơ và tài liệu của công ty xây dựng lịch sử liên tục về các hoạt động kinh doanh của chúng ta. Các nhà đầu tư, khách hàng, đối tác kinh doanh, quan chức chính phủ và đồng nghiệp của chúng ta dựa vào tính chính xác của sổ sách và hồ sơ của chúng ta. Hồ sơ hoạt động, tài chính và kinh doanh phải trung thực, đầy đủ và đáng tin cậy để chúng tạo ra một bức tranh đáng tin cậy về các vấn đề kinh doanh của chúng ta.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Một trong những đồng nghiệp của tôi thường xuyên nộp báo cáo chi phí của mình sau ngày đến hạn và tôi đã thấy anh ta tạo ra các tài liệu để chứng minh cho một số chi phí của anh ta. Giám sát viên của chúng tôi có trách nhiệm phát hiện những điều này không?

**A** Có và không. Người giám sát của bạn chịu trách nhiệm cuối cùng về việc xem xét báo cáo chi phí của các thành viên trong nhóm, nhưng nếu bạn biết được việc nộp muộn hoặc không đầy đủ, giấy tờ kém hoặc biên nhận giả mạo, đó có thể là dấu hiệu của gian lận. Báo cáo tất cả những bất thường này cho giám sát của bạn.

### CÁC NGUỒN LỰC

#### Để tìm hiểu thêm

- Chính sách chống tham nhũng
- Video Làm Giả Tài Liệu
- Chính sách Quản lý Hồ sơ và Thông tin (RIM)
- Lịch Lưu giữ Hồ sơ



## Làm Điều Đúng Đắn

- **Lưu giữ sổ sách và hồ sơ đáng tin cậy.** Ghi chép đúng cách tất cả tài sản, nợ, doanh thu và chi phí sử dụng quy trình của Công Ty. Tất cả hồ sơ của Công Ty phải mô tả trung thực các giao dịch hoặc hoạt động mà họ ghi chép, cho dù chúng ở dạng giấy hay điện tử.
- **Tuân thủ các chính sách quản lý và lưu giữ tài liệu của chúng ta.** Bạn phải lưu giữ một số loại hồ sơ nhất định, thường là trong một khoảng thời gian nhất định. Các chính sách và quy trình của chúng ta đề ra những tài liệu nào phải được lưu giữ, trong khoảng thời gian bao lâu, khi nào chúng có thể được tiêu hủy và cách xử lý chúng.
- **Tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý.** Hồ sơ liên quan đến các vụ kiện, kiểm toán hoặc điều tra có thể cần được lưu giữ lâu hơn khoảng thời gian được nêu trong chính sách của chúng ta. Khi điều này xảy ra, Phòng Pháp chế sẽ ban hành hướng dẫn chi tiết thông tin được lưu giữ và có sẵn cho đến khi tiến hành tạm ngừng. Không bao giờ sửa đổi, thay đổi hoặc tiêu hủy bất kỳ tài liệu nào đang bị lưu giữ pháp lý.
- **Lên tiếng.** Đặt câu hỏi hoặc nêu lên quan ngại nếu bạn nghĩ rằng hồ sơ kinh doanh không chính xác, đáng tin cậy hoặc được duy trì một cách thích hợp.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Hồ sơ Kinh doanh

*Hồ sơ kinh doanh* bao gồm nhiều loại tài liệu khác nhau, chẳng hạn như báo cáo chi phí, báo cáo tài chính, kế hoạch tiếp thị, thanh toán hóa đơn, hồ sơ chính phủ, nhật ký sản xuất, đánh giá chất lượng, báo cáo kiểm toán và nhiều tài liệu khác nữa.

## Bảo tồn Tài sản Công ty

Chúng ta cam kết sử dụng tài sản của Hormel Foods một cách khôn ngoan và vì các mục đích mang lại lợi ích cho Công ty. Mỗi chúng ta có trách nhiệm cá nhân trong việc sử dụng tài sản của Công Ty như dự định và để bảo vệ chúng không bị mất mát, trộm cắp, hư hỏng, lãng phí và sử dụng không đúng cách.

### BẢO VỆ HỆ THỐNG THÔNG TIN CỦA CHÚNG TA

- Hạn chế sử dụng máy tính và điện thoại của Công ty cho mục đích cá nhân. Các hoạt động như mua sắm, ngân hàng và xem xét phương tiện truyền thông xã hội đôi khi được cho phép, miễn là chúng không tạo ra rủi ro an ninh hoặc cản trở nhiệm vụ công việc hoặc năng suất của bạn.
- Không sử dụng các hệ thống công nghệ của Công ty cho các trò chơi, thư dây chuyên hoặc trò đùa, hoặc cho các mục đích xúc phạm hoặc bất hợp pháp.
- Giữ tên người dùng và mật khẩu riêng tư.
- Không cho phép người khác, bao gồm bạn bè và gia đình, sử dụng các nguồn lực công nghệ của chúng ta.
- Không tạo, lưu trữ hoặc gửi nội dung xúc phạm.
- Không mở các liên kết email hoặc email đáng ngờ, ngay cả khi bạn biết người gửi.
- Chỉ sử dụng phần mềm đã được cấp phép hợp lệ.
- Không bao giờ thêm phần mềm cá nhân của bạn vào máy tính, điện thoại hoặc thiết bị khác của Công ty mà không được phê duyệt.
- Không mong đợi sự riêng tư khi sử dụng email, internet hoặc công nghệ khác của Công ty. Công ty có quyền giám sát việc sử dụng thiết bị kỹ thuật, mạng lưới và hệ thống của mình.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Bảo vệ tài sản của Công ty như thể đó là tài sản của riêng bạn.** Bạn chịu trách nhiệm về việc sử dụng đúng cách và bảo vệ tài sản của Công ty được giao phó cho bạn.
- **Giữ an toàn về mặt thể chất cho khu vực làm việc của bạn.** Bảo vệ văn phòng, trạm làm việc và thiết bị của bạn bằng cách khóa các đồ vật hoặc tắt hoàn toàn hệ thống khi không sử dụng. Áp dụng chính sách bàn làm việc sạch - xóa các tài liệu kinh doanh của bạn hàng ngày trước khi bạn rời khỏi nơi làm việc.
- **Xin phép.** Xin phép bằng văn bản trước khi bạn cho mượn, bán hoặc quyền góp tài sản của công ty.
- **Lên tiếng.** Báo cáo các vụ việc đáng ngờ về trộm cắp hoặc lạm dụng tài sản của chúng ta. Cũng báo cáo bất kỳ thiết bị nào bị hư hỏng, không an toàn hoặc cần sửa chữa.

### HIỂU BIẾT

### VÍ DỤ VỀ TÀI SẢN CÔNG TY

Có bốn loại tài sản công ty. Một số ví dụ về mỗi loại bao gồm:



- Điện tử - máy tính, thiết bị lưu trữ điện tử, hệ thống thông tin.



- Tài chính - thẻ tín dụng công ty, hóa đơn, tài khoản ngân hàng, hồ sơ tài chính.



- Thông tin - cơ sở dữ liệu, tập tin, sở hữu trí tuệ, công thức sản phẩm.



- Vật lý - cơ sở vật chất, thiết bị, nguyên liệu thô, dụng cụ.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

Q  
A

Có, bạn nên Lên Tiếng. Các nguồn lực của Công ty, như các công cụ và thiết bị, chỉ nhằm cung cấp một môi trường làm việc an toàn và bảo mật cho các thành viên trong nhóm của chúng ta. Bạn nên nói chuyện với người giám sát của mình ngay lập tức về những gì bạn nghe được.

### CÁC NGUỒN LỰC

### Để tìm hiểu thêm

- Hướng dẫn Bảo vệ Dữ liệu
- Chính sách Bảo mật Doanh nghiệp
- Hướng dẫn Bảo mật Máy tính xách tay
- Chính sách về Thiết bị Di động

## Bảo vệ Thông tin Mật của Công ty

Một trong những tài sản có giá trị nhất của Hormel Foods là thông tin bí mật của công ty chúng ta, bao gồm tài sản trí tuệ. Chúng ta có nghĩa vụ giữ an toàn và bảo vệ dữ liệu không bị mất mát, lạm dụng và truy cập và tiết lộ không phù hợp.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Thông Tin Nhạy Cảm Của Công Ty

*Thông tin bí mật của Công ty là bất kỳ thông tin nào liên quan đến hoạt động kinh doanh của Hormel Foods mà công chúng không thể tiếp cận, bất kể có hạn chế về truy cập, sử dụng hoặc tiết lộ.*

*Sở hữu trí tuệ là một loại thông tin bảo mật. Đó có thể là một ý tưởng, thiết kế, phát minh, cải tiến hoặc khái niệm khác thuộc sở hữu của Công ty.*

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Dữ liệu nhạy cảm thuộc về Công ty đôi khi được đánh dấu là bảo mật, nhưng không phải luôn luôn như vậy.** Bạn phải có khả năng xác định tài liệu mật về bản chất của nó.
- **Chỉ truy cập và sử dụng thông tin bảo mật cho các mục đích kinh doanh hợp pháp và bảo mật thông tin đó khi không sử dụng.** Chỉ chia sẻ thông tin với các bên được ủy quyền vì lý do liên quan đến công việc hoặc nếu pháp luật yêu cầu. Hãy cẩn thận để tránh thảo luận ở những nơi mà bạn có thể bị nghe lén. Nếu sở hữu thông tin này, bạn phải chuyển thông tin đó cho Công ty khi được yêu cầu hoặc khi việc làm của bạn bị chấm dứt.
- **Bất kỳ phát minh, phát triển, thiết kế hoặc cải tiến nào mà bạn tạo ra có liên quan đến hoạt động kinh doanh hoặc nghiên cứu của Công ty phải được tiết lộ cho Công ty bằng văn bản.** Trong hầu hết các trường hợp, điều đó sẽ trở thành tài sản trí tuệ độc quyền của Công ty. Nếu được tạo ra vào thời gian riêng của bạn, không có nguồn lực của Công ty và không liên quan đến hoạt động kinh doanh hoặc nghiên cứu của Hormel Foods, nó sẽ không thuộc về Công ty.

### HIỂU BIẾT

#### VÍ DỤ VỀ THÔNG TIN MẬT CỦA CÔNG TY

Không thể liệt kê tất cả thông tin bảo mật của chúng ta ở đây, nhưng một số ví dụ là:

- Quy trình sản xuất.
- Các cuộc thảo luận sáp nhập và mua lại.
- Dữ liệu nhân sự.
- Công thức sản phẩm.
- Thông tin bán hàng.
- Bí mật thương mại.
- Thông tin tài chính không được tiết lộ.

- **Tất cả máy tính và các thiết bị khác, bao gồm phương tiện lưu trữ (ví dụ: thiết bị USB) được sử dụng để lưu trữ hoặc truy cập thông tin bảo mật phải được lấy nguồn từ Phòng Công nghệ Thông tin của Công ty hoặc được phép sử dụng.**
- **Giá cả, thỏa thuận và các dữ liệu nhạy cảm khác của đối tác kinh doanh phải được xử lý an toàn như chúng ta.** Ngoài ra, không lạm dụng tài sản trí tuệ của người khác, chẳng hạn như phần mềm.
- **Kịp thời Lên tiếng với giám sát viên của bạn hoặc nguồn lực khác của Công ty nếu bạn tin rằng thông tin bảo mật đã bị xử lý sai, bị đánh cắp hoặc mất.**





## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi thường làm việc với thông tin bảo mật của Công ty. Tôi có thể chia sẻ thông tin đó với bất kỳ ai làm việc tại Hormel Foods không?

**A** Không. Bạn chỉ có thể chia sẻ thông tin này với các thành viên khác trong nhóm cần tiếp cận để thực hiện công việc của họ. Yêu cầu này đặc biệt quan trọng cần nhớ khi làm việc với các loại thông tin bảo mật nhạy cảm nhất của chúng ta.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Phân loại Dữ liệu
- Chính sách Quyền riêng tư Nội bộ
- Chính sách Truyền thông Xã hội để Sử dụng trong Kinh doanh

## Giao dịch cổ phiếu và chứng khoán khác hợp pháp

Trong quá trình làm việc, bạn có thể bắt gặp những thông tin quan trọng về Công ty của chúng ta hoặc một công ty đại chúng khác không được công khai cho tất cả các nhà đầu tư. Thông tin này có thể có giá trị đối với các cổ đông, bởi vì nó có thể ảnh hưởng đến quyết định mua hoặc bán cổ phiếu hoặc trái phiếu của một công ty. Giao dịch cổ phiếu hoặc các chứng khoán khác dựa trên thông tin này được gọi là giao dịch nội gián, và điều đó là bất hợp pháp.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Thông tin nội bộ hoặc bên trong

là thông tin quan trọng, không công khai về một công ty đại chúng có thể cung cấp cho nhà đầu tư một lợi thế tài chính khi mua, bán hoặc nắm giữ cổ phiếu hoặc chứng khoán khác.

#### Thông tin quan trọng

là hiểu biết quan trọng đối với một nhà đầu tư đang đưa ra quyết định về việc mua, bán hoặc nắm giữ cổ phiếu của một công ty. Nói chung, khi thông tin này được tiết lộ công khai, nó sẽ có ảnh hưởng đến giá cổ phiếu của một công ty. Ví dụ bao gồm kiến thức về sáp nhập hoặc mua lại, thu hồi sản phẩm, thay đổi trong ban quản lý điều hành, kết quả thu nhập và yêu cầu của chính phủ.

#### Thông tin không công khai

trở nên công khai khi nó đã được lưu hành rộng rãi bên ngoài Công ty thông qua các ấn phẩm hoặc báo cáo cho SEC.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Hiểu và tuân thủ pháp luật và chính sách của chúng ta.** Không bao giờ mua hoặc bán cổ phiếu, trái phiếu, quyền chọn hoặc chứng khoán của Hormel Foods hoặc bất kỳ công ty đại chúng nào dựa trên thông tin nội bộ về công ty đó. Điều này là bất hợp pháp.
- **Không mách nước cho người khác.** Không bao giờ chia sẻ thông tin nội bộ với bạn bè hoặc gia đình để họ có thể giao dịch chứng khoán dựa trên lời khuyên. Điều này cũng là bất hợp pháp.
- **Lên tiếng.** Nếu bạn không chắc chắn liệu điều gì đó có phải là thông tin nội bộ quan trọng hay không, không chia sẻ thông tin đó với những người khác hoặc giao dịch cổ phiếu dựa trên thông tin đó. Hãy xin hướng dẫn từ giám sát viên của bạn hoặc Phòng Pháp Lý trước khi hành động.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Giao dịch Nội gián của Hormel Foods Corporation



## Giao tiếp cẩn trọng

Bất cứ khi nào chúng ta giao tiếp với những người khác bên ngoài Công ty của chúng ta, điều đó cho chúng ta cơ hội củng cố danh tiếng thương hiệu của chúng ta. Đó là một trong những lý do chúng ta đảm bảo thông tin liên lạc bằng lời và bằng văn bản với khách hàng, đối tác kinh doanh và các thành viên của công chúng là chuyên nghiệp, chính xác và trung thực. Luôn chú ý đặc biệt khi viết bất cứ điều gì sẽ xuất hiện trên phương tiện điện tử hoặc được gửi qua email. Không bao giờ phát ngôn thay mặt cho Công ty trừ khi bạn được ủy quyền làm như vậy.

### HIỂU BIẾT

## SỬ DỤNG MẠNG XÃ HỘI

- **Viết ở ngôi thứ nhất và sử dụng địa chỉ email cá nhân của bạn khi đăng bài trên mạng xã hội.**
- **Nếu bạn đề cập đến Hormel Foods trên phương tiện truyền thông xã hội, hãy nêu danh tính của bạn là nhân viên của Công ty.**
- **Bạn chịu trách nhiệm pháp lý về bất cứ điều gì bạn viết hoặc đăng tải trực tuyến.**
- **Việc cung cấp thông tin kinh doanh cá nhân có thể khiến bạn và Công ty gặp rắc rối pháp lý.**
- **Bộ Quy tắc và các chính sách của Công ty được áp dụng trên phương tiện truyền thông xã hội và không gian trực tuyến.**
- **Bạn có thể bị kỷ luật vì bài đăng trực tuyến phỉ báng, độc quyền, quấy rối hoặc bất hợp pháp, cũng như bất kỳ hành vi trực tuyến không phù hợp nào khác tạo ra tác động tiêu cực đến Công ty.**

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Truyền thông Xã hội
- Chính sách Truyền thông Xã hội để Sử dụng trong Kinh doanh



## Làm Điều Đúng Đắn

- **Giao tiếp với sự tôn trọng và liêm chính.** Hãy suy nghĩ trước khi nói hoặc viết và luôn sử dụng lễ thường. Không bao giờ trực tiếp tham gia vào hoạt động trực tuyến hoặc hoạt động email không được chấp nhận. Các bài đăng có thể được các đối thủ cạnh tranh, người tìm việc, nhà quản lý và những người khác đọc rộng rãi, những người có thể phản đối lợi ích của chúng ta. Các bài đăng và email trực tuyến phải được viết một cách chuyên nghiệp và rõ ràng để truyền đạt ý định của bạn. Sử dụng những từ không thể bị hiểu lầm. Bất cẩn về cách bạn giao tiếp có thể gây tổn hại lớn cho Công ty.
- **Bảo vệ thông tin của Công ty.** Không bao giờ đăng thông tin bí mật của Công ty lên phương tiện truyền thông xã hội hoặc khi trả lời các bài đăng liên quan đến thương hiệu nếu thông tin chưa được tiết lộ. Không gửi thông tin hạn chế, như được định nghĩa theo chính sách phân loại dữ liệu, qua email mà không có sự cho phép và mã hóa phù hợp.
- **Hãy cẩn thận cách bạn thể hiện chính mình.** Trừ khi bạn được phép làm như vậy, không bao giờ được tạo ấn tượng rằng bạn đang phát biểu thay mặt cho Công ty.
- **Chuyển yêu cầu cung cấp thông tin.** Điều quan trọng là chúng ta phải sử dụng một tiếng nói nhất quán khi phát biểu thay mặt cho Công ty. Đó là lý do tại sao bạn phải chuyển tất cả các yêu cầu thông tin đến Bộ phận Truyền thông Doanh nghiệp hoặc Quan hệ Nhà đầu tư để những người được ủy quyền phát biểu công khai thay mặt cho Công ty có thể xử lý yêu cầu.
- **Lên tiếng.** Nếu bạn không chắc chắn về những gì cần truyền đạt và cách thực hiện, hãy liên hệ với nhóm Truyền thông Doanh nghiệp của Công ty để tìm hiểu những gì bạn có thể và không thể nói và cách đảm bảo bạn làm điều đó một cách chuyên nghiệp.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi đã thấy một bài đăng về Hormel Foods trên một trang blog ngành mà tôi biết là không đúng sự thật. Tôi muốn đăng một bài đính chính để làm rõ câu chuyện. Việc này có được phép không?

**A** Không. Bạn đúng khi nói rằng thông tin sai lệch này cần được sửa chữa, nhưng thay vì tự đăng câu trả lời, hãy chuyển vấn đề này cho nhóm Truyền thông Doanh nghiệp. Các thành viên trong nhóm được ủy quyền phát biểu thay mặt cho Công ty sẽ theo dõi để đăng nội dung sửa đổi lên blog.

# CAM KẾT VỚI TƯ CÁCH CÔNG DÂN DOANH NGHIỆP CÓ TRÁCH NHIỆM

Thực hiện các trách nhiệm của chúng ta với tư cách là một công dân doanh nghiệp của thế giới có tác động thực sự và tích cực đến môi trường tự nhiên, đến xã hội của chúng ta và về cách chúng ta kinh doanh trên toàn cầu. Chúng ta cam kết làm phần việc của mình để làm cho thế giới trở nên tốt đẹp hơn.

## Tham gia Thương mại Toàn cầu

Luật thương mại quốc tế quy định nơi, cách thức và đối tượng chúng ta có thể kinh doanh trên toàn thế giới. Các luật này bao gồm các biện pháp kiểm soát hải quan và nhập khẩu, kiểm soát xuất khẩu, luật chống tẩy chay, lệnh trừng phạt và cấm vận thương mại. Vi phạm luật pháp có thể phải chịu các hình phạt dân sự và hình sự nặng nề. Việc tuân thủ các quy tắc này cho phép chúng ta tuân thủ luật pháp và đảm bảo Công ty của chúng ta không phải chịu hình phạt hoặc trừng phạt. Nói một cách đơn giản, đó là điều đúng đắn cần làm.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Kiểm soát hải quan và nhập khẩu

điều chỉnh việc nhập khẩu hàng hóa vào một quốc gia, bao gồm phân loại hàng hóa, xác định chính xác quốc gia xuất xứ, kịp thời nộp và lưu giữ các tài liệu cần thiết, và thanh toán thuế quan, thuế và phí.

#### Kiểm soát xuất khẩu

là các quy định cấm xuất khẩu một số hàng hóa hoặc thông tin không được cấp phép vì lý do an ninh quốc gia hoặc bảo vệ thương mại.

#### Luật chống tẩy chay

là luật cấm hoặc phạt hành vi hỗ trợ một số cuộc tẩy chay kinh tế quốc tế. Luật pháp ngăn chặn các công ty Hoa Kỳ không được sử dụng để thực hiện các chính sách đối ngoại của các quốc gia khác xung đột với các chính sách của Hoa Kỳ.

#### Chế tài và cấm vận thương mại

là các hình phạt thương mại và tài chính hoặc nghiêm cấm thương mại do chính phủ áp đặt đối với các quốc gia, cá nhân và tổ chức khác, dựa trên chính sách đối ngoại và các mối quan ngại về an ninh quốc gia. Chế tài Kinh tế cấm các giao dịch kinh doanh khác nhau với các tổ chức mục tiêu. Các hình phạt này không nhất thiết được áp dụng vì các tình huống kinh tế. Chúng có thể được ban hành vì nhiều lý do chính trị, quân sự và xã hội.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Tuân thủ tất cả các luật thương mại toàn cầu áp dụng cho hoạt động kinh doanh của chúng ta.** Nếu bạn làm việc với các hoạt động quốc tế, hoặc mua hoặc bán hàng bên ngoài Hoa Kỳ, bạn phải biết và tuân thủ các quy tắc áp dụng cho công việc của bạn và việc vận chuyển hàng hóa qua biên giới.
- **Tôn trọng luật thương mại quốc tế.** Đôi khi có thể không rõ luật pháp và thông lệ nào áp dụng cho một giao dịch thương mại quốc tế cụ thể. Nếu bạn có thắc mắc, không chắc chắn về cách tiếp tục, hoặc tin rằng một chuỗi cung ứng hoặc đối tác kinh doanh của nhà phân phối đang vi phạm luật thương mại, hãy liên hệ ngay với Phòng Đạo Đức và Tuân Thủ hoặc Phòng Pháp Lý.
- **Duy trì các biện pháp trừng phạt của chính phủ.** Không tiến hành kinh doanh với các quốc gia, cá nhân hoặc thực thể bị cấm vận thương mại hoặc trừng phạt kinh tế. Không bao giờ tham gia hoặc thúc đẩy tẩy chay mà chính phủ Hoa Kỳ không ủng hộ.
- **Giám sát các đối tác bên thứ ba của chúng tôi.** Chuỗi cung ứng nội bộ và bên ngoài và các đối tác bên thứ ba khác cũng phải tuân thủ luật pháp. Nếu vi phạm luật thương mại, Công Ty chúng ta có thể phải chịu trách nhiệm. Khi bạn thuê bên thứ ba, hãy cẩn thận theo dõi và luôn tìm kiếm bất kỳ điều gì có thể cho thấy hành vi bất hợp pháp hoặc phi đạo đức.
- **Lên tiếng.** Nếu bạn có thắc mắc, không chắc chắn về cách tiếp tục hoặc tin rằng một đối tác kinh doanh bên thứ ba đang vi phạm luật thương mại, hãy liên hệ ngay với Phòng Đạo Đức và Tuân Thủ hoặc Phòng Pháp Lý

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Một khách hàng tiềm năng của Hormel Foods ở một quốc gia đang bị trừng phạt kinh tế. Việc vận chuyển trực tiếp đến khách hàng có thể dẫn đến sự chậm trễ trong khi tìm kiếm sự chấp thuận nội bộ của Công ty và chờ các cơ quan chính phủ phê duyệt lô hàng. Chúng ta có thể vận chuyển vật liệu cho bên thứ ba ở một quốc gia không áp đặt các biện pháp trừng phạt này để tránh sự chậm trễ không?

**A** Không. Vận chuyển hàng hóa đến một điểm đến trung gian để lách các luật điều chỉnh thương mại quốc tế bị cấm. Hãy liên hệ với Phòng Pháp chế của Hormel Foods để nêu lên các mối quan ngại hoặc câu hỏi của bạn. Với sự phê duyệt phù hợp - và chỉ khi có sự phê duyệt thích hợp - Hormel Foods có thể hỗ trợ khách hàng tại một quốc gia chịu lệnh trừng phạt kinh tế của Hoa Kỳ.

## Từ chối Tham nhũng và Hối lộ

Tại Hormel Foods, chúng ta cam kết thực hiện công việc của mình một cách trung thực và chính trực, không bao giờ dùng đến hối lộ hoặc các hành vi tham nhũng khác. Việc đề nghị hoặc chấp nhận hối lộ hoặc khoản thanh toán không phù hợp khác vi phạm chính sách của chúng ta và luật pháp nơi chúng ta hoạt động kinh doanh. Điều quan trọng là tránh ngay cả việc tạo bề ngoài ảnh hưởng đến các quyết định kinh doanh của chúng ta từ các khoản thanh toán không đúng hoặc bất kỳ hình thức tham nhũng nào.

### CÓ NGHĨA LÀ GÌ

#### Hối lộ

là bất cứ thứ gì có giá trị được đưa ra để gây ảnh hưởng đến quyết định của ai đó trong chính phủ hoặc khu vực tư nhân để có được lợi thế kinh doanh, tài chính, từ cơ quan quản lý hoặc thương mại. Hối lộ không phải lúc nào cũng là tiền mặt. Một món quà, dịch vụ bằng hiện vật, du lịch, giải trí hoặc thậm chí một lời mời làm việc có thể được coi là hối lộ.

#### Tiền tạo thuận lợi,

hay "tiền bôi trơn" thường là một khoản tiền nhỏ được trao cho một viên chức chính phủ cấp thấp nhằm thúc đẩy hoặc đẩy nhanh việc thực hiện một hành động thường xuyên hoặc cần thiết là một phần trong công việc của viên chức đó. Ví dụ về các hành động này bao gồm dịch vụ thư tín, xin giấy phép hoặc cấp giấy phép, hoặc xử lý các tài liệu chính phủ như thị thực. Nhiều luật coi đây là một hình thức thanh toán không phù hợp, bị cấm.

#### Viên chức chính phủ

là bất kỳ ai làm việc cho hoặc là một đại diện của một tổ chức do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát. Bao gồm các quan chức được bầu và bổ nhiệm trong bất kỳ cấp chính phủ nào, cũng như các quan chức của các đảng phái chính trị và các ứng cử viên cho chức vụ. Các quan chức chính phủ cũng có thể là những cá nhân trong chế độ quân chủ, chẳng hạn như hoàng tử.

## Làm Điều Đúng Đắn

- **Tuân thủ luật pháp và chính sách của chúng ta.** Đạo luật Chống Tham nhũng ở Nước ngoài (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA) của Hoa Kỳ, Đạo luật Chống Hối lộ của Vương quốc Anh và các luật chống tham nhũng tương tự có phạm vi toàn cầu và liên quan cụ thể đến các khoản hối lộ được cung cấp cho các nhân viên hoặc viên chức chính phủ. Phải luôn tuân thủ các luật này. Không đưa hoặc nhận hối lộ hoặc bất kỳ hình thức thanh toán không phù hợp nào khác.
- **Giám sát các đối tác bên thứ ba.** Chúng ta chịu trách nhiệm cho các hành động của bất kỳ bên thứ ba nào đại diện cho chúng ta, bao gồm các đại lý, nhà phân phối, nhà tư vấn và các trung gian và đại diện khác. Nếu bạn thuê bất kỳ bên thứ ba nào trong số này, hãy giám sát cẩn thận. Hãy cảnh giác với bất kỳ ai thay mặt cho Công ty, những người có thể biết về các hoạt động kinh doanh đáng ngờ. Nếu cần sử dụng một bên thứ ba như vậy, hãy theo dõi chặt chẽ các hành động của cá nhân hoặc tổ chức.
- **Đảm bảo sổ sách và hồ sơ là chính xác.** Hồ sơ kế toán và tài chính trung thực là rất quan trọng để mô tả rõ ràng và ghi chép các khoản thanh toán dưới bất kỳ hình thức nào.
- **Lên tiếng về tham nhũng.** Báo cáo vấn đề nếu yêu cầu thanh toán bôi trơn hoặc hối lộ, nếu bạn biết được bất kỳ hành vi nào khác có thể là tham nhũng hoặc nếu bạn có thắc mắc về tham nhũng tiềm ẩn. Ngay lập tức liên hệ với giám sát viên của bạn, Phòng Pháp Lý hoặc Giám Đốc Tuân Thủ của chúng ta. Bạn cũng có thể báo cáo ẩn danh tới Đường dây nóng về Đạo đức và Tuân thủ.



## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi đang làm việc để xin giấy phép được phê duyệt để xây dựng một cơ sở mới trong một thị trường mới cho Hormel Foods. Viên chức cấp phép địa phương đã rất chậm giải quyết yêu cầu của tôi và đã ngụ ý mỗi lần tôi gọi điện rằng một ít tiền mặt trả ngoài sẽ đẩy nhanh tốc độ cấp giấy phép. Chúng ta có thời hạn để đáp ứng, và tôi sợ rằng chúng ta sẽ bỏ lỡ các mục tiêu của mình nếu chúng ta tiếp tục chờ đợi. Tôi có thể trả cho anh ta một khoản tiền nhỏ không?

**A** Không. Đây không phải là giải pháp đúng. Thường xuyên báo cáo vấn đề cho cấp trên của viên chức đó sẽ giải quyết vấn đề. Nếu không, hãy liên hệ với Phòng Pháp chế của chúng ta để thảo luận về các lựa chọn khác.

### CÁC NGUỒN LỰC

## Để tìm hiểu thêm

- Chính sách Chống Tham nhũng của Hormel Foods Corporation
- Quy trình Thẩm định Bên thứ ba của Hormel Foods Corporation



## HIỂU BIẾT

## VÍ DỤ VỀ CÁC HOẠT ĐỘNG BỊ CẤM

- **Không trung thực** hoặc lừa dối dưới bất kỳ hình thức nào, chẳng hạn như thanh toán tiền thưởng hoặc hoa hồng cho bên thứ ba cho các hoạt động đáng ngờ hoặc mơ hồ.
- **Các hoạt động** nhằm tìm hiểu luật pháp liên quan đến việc duy trì, hoặc thanh toán cho, đại diện hoặc tư vấn.
- **Ghi lại bất kỳ** mục nhập sai hoặc giả mạo nào vào sổ sách và hồ sơ của Công ty.
- **Những điều này** không được phép ở một số quốc gia nơi chúng ta hoạt động kinh doanh. Do đó, chúng ta và các chi nhánh của chúng ta không bao giờ được thay mặt cho Công ty thực hiện khoản thanh toán đó mà không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Giám đốc Tài chính, Tổng Cố vấn hoặc người được chỉ định của giám đốc đó.
- **Các khoản thanh toán** và thanh toán bằng tiền mặt, ngoại trừ số tiền hợp lý từ các tài khoản tiền mặt nhỏ được định sẵn và ghi chép đúng cho các nhu cầu kinh doanh hợp pháp và thông thường.
- **Các trường hợp** ngoại lệ sẽ chỉ được thực hiện khi có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Giám đốc Tài chính hoặc người được chỉ định.
- **Thanh toán tiền** vé máy bay, chỗ ở, bữa ăn và các chi phí khác liên quan đến chuyến đi, được cung cấp hoặc chấp nhận.



## Chịu trách nhiệm về môi trường

Chúng tôi được truyền cảm hứng để thực hiện vai trò của mình trong việc làm cho cộng đồng và thế giới của chúng ta tốt đẹp hơn bằng cách trở thành những người quản lý tốt môi trường tự nhiên. Cam kết bảo tồn tài nguyên thiên nhiên của chúng ta bằng cách giảm thiểu phát thải khí nhà kính, tiết kiệm nước và giảm sử dụng năng lượng không thể tái tạo và chất thải rắn là ưu tiên hàng đầu trong hoạt động của chúng ta ở bất cứ nơi nào chúng ta hoạt động kinh doanh. Chúng tôi kỳ vọng cam kết này cũng sẽ mở rộng trong toàn bộ chuỗi cung ứng của chúng ta và cho các đối tác kinh doanh bên thứ ba khác.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Coi trọng môi trường.** Thực hiện vai trò của bạn để bảo vệ môi trường tự nhiên và xử lý nó một cách cẩn thận. Tuân thủ tất cả các luật về môi trường hiện hành và các chính sách của Công ty áp dụng cho công việc của bạn ở bất kỳ nơi nào chúng ta hoạt động kinh doanh. Tất cả chúng ta cần làm phần việc của mình để bảo vệ thế giới tự nhiên của chúng ta.
- **Theo dõi các mối nguy hiểm môi trường.** Đây là những hành vi rủi ro như thải bỏ hoặc phát thải chất ô nhiễm không phù hợp, phải được báo cáo.
- **Đảm bảo báo cáo chính xác và đầy đủ.** Điều này đặc biệt quan trọng với các quy trình có thể ảnh hưởng đến môi trường, chẳng hạn như đo lường, ghi chép hoặc báo cáo xả thải và phát thải ra môi trường hoặc xử lý chất thải nguy hại.
- **Hãy cảnh giác với các thông lệ của bên thứ ba.** Giám sát bất kỳ hành động nào của đối tác kinh doanh có thể vi phạm các tiêu chuẩn của Công ty về bảo vệ môi trường. Các đối tác bên thứ ba là phần mở rộng của Công ty chúng ta khi họ hành động thay mặt cho Công ty, vì vậy các hoạt động của họ phải phù hợp với các tiêu chuẩn của chúng ta.
- **Lên tiếng.** Báo cáo bất kỳ nghi ngờ hoặc kiến thức nào về vi phạm luật pháp và chính sách môi trường trong các hoạt động của chúng ta hoặc trong các hoạt động của các đối tác kinh doanh của chúng ta, bằng cách sử dụng bất kỳ kênh báo cáo nào trong Bộ Quy tắc này.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Chúng tôi có quy trình sản xuất sử dụng nhiều thùng chứa nhỏ nguyên liệu thô không thể tái chế được. Trong nhiều năm, tôi đã thấy số lượng lớn các thùng chứa này bị loại bỏ. Tôi hỏi người giám sát của tôi xem liệu thành phần này có thể lấy được trong các thùng chứa lớn, nhưng ông ấy nói rằng ông ấy không suy nghĩ như vậy. Tôi vẫn lo lắng về tất cả lãng phí. Tôi có thể làm thêm điều gì nữa không?

**A** Theo đuổi vấn đề hoàn toàn là điều đúng đắn cần làm. Mỗi thành viên trong nhóm có trách nhiệm tìm cách chúng ta có thể bảo vệ môi trường tốt hơn. Bao bì nguyên liệu thô có thể thay đổi theo thời gian, và hiện có thể có các bao bì hàng loạt. Vui lòng liên hệ với Giám đốc Bền vững Môi trường để thảo luận về mối quan ngại của bạn để vấn đề về thùng chứa có thể được điều tra và hy vọng sẽ được cải thiện.

### CÁC NGUỒN LỰC

#### Để tìm hiểu thêm

- Báo cáo Trách nhiệm Doanh nghiệp của Hormel Foods
  - Tuyên bố Chính sách Môi trường
- Chính Sách Môi Trường của Hormel Foods
- Nguyên tắc Trách nhiệm của Nhà cung cấp Hormel Foods
- Chính sách Nông nghiệp Bền vững của Hormel Foods



## Bảo vệ Nhân quyền

Chúng tôi là những người bảo vệ nhân quyền mạnh mẽ. Hormel Foods cam kết thúc đẩy và bảo vệ những quyền cơ bản này trong các hoạt động và trong chuỗi cung ứng của chúng ta. Mọi hành vi lạm dụng nhân quyền sẽ không được dung thứ ở bất cứ đâu trong tổ chức của chúng ta hoặc trong hoạt động của các đối tác kinh doanh của chúng ta.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Tôn trọng nhân quyền.** Điều này bắt đầu bằng cách chúng ta đối xử với nhau và với các đối tác kinh doanh của chúng ta. Điều này bao gồm việc tuân thủ các luật nghiêm cấm lao động cưỡng bức và bắt buộc, lao động trẻ em, phân biệt đối xử về lao động và buôn bán người. Hãy góp phần thúc đẩy sự hòa nhập và đa dạng bằng cách giữ gìn quyền và lòng tự trọng của tất cả những người bạn làm việc cùng.
- **Giám sát các đối tác bên thứ ba.** Hãy cảnh giác với bất kỳ hành động nào của đối tác kinh doanh có thể vi phạm các tiêu chuẩn của Công ty về bảo vệ nhân quyền. Các đối tác bên thứ ba là phần mở rộng của Công ty chúng ta khi họ hành động thay mặt cho Công ty, vì vậy các hoạt động của họ phải phù hợp với các tiêu chuẩn của chúng ta.
- **Lên tiếng.** Báo cáo bất kỳ nghi ngờ hoặc bằng chứng nào về việc lạm dụng nhân quyền hoặc vi phạm các luật và chính sách liên quan trong hoạt động của chúng ta hoặc trong các hoạt động của đối tác kinh doanh của chúng ta bằng cách sử dụng bất kỳ kênh báo cáo nào trong Bộ Quy tắc này.



### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Tôi đã đến thăm một trong các nhà cung cấp của chúng tôi để tiến hành đánh giá chất lượng. Trong khi ở cơ sở, tôi thấy một số công nhân trông rất nhỏ tuổi. Tôi hỏi nhà cung cấp xem họ có trong độ tuổi lao động hay không, nhưng tôi không nhận được câu trả lời rõ ràng. Tôi nên làm gì bây giờ?

**A** Bạn đã làm đúng bằng cách hỏi nhà cung cấp. Tuy nhiên, vấn đề vẫn cần được điều tra. Bạn nên báo cáo vấn đề này bằng cách liên hệ với giám sát viên của mình hoặc một nguồn lực khác của Công ty. Nếu việc sử dụng lao động chưa đủ tuổi được xác nhận, chúng tôi sẽ yêu cầu nhà cung cấp thay đổi thông lệ này. Nếu điều này không được thực hiện, chúng ta sẽ chấm dứt mối quan hệ của Công ty với nhà cung cấp.

#### CÁC NGUỒN LỰC

### Để tìm hiểu thêm

- Báo cáo Trách nhiệm Doanh nghiệp của Hormel Foods
- Chính sách Nhân quyền

## Tham gia vào các Hoạt động Chính trị

Chúng ta tôn trọng quyền của các thành viên trong nhóm tham gia vào hoạt động chính trị để hỗ trợ các đảng phái chính trị, nhóm, ứng cử viên hoặc viên chức chính phủ. Khi tham gia vào các hoạt động này, bạn phải hiểu rõ rằng bạn đang hành động độc lập và không phải là đại diện của Công ty.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Tuân thủ luật pháp và chính sách của Công ty.** Vai trò của Công ty trong các hoạt động chính trị và tài trợ bị hạn chế bởi luật và quy định ở bất kỳ nơi nào chúng tôi kinh doanh. Đội ngũ Ban Sự vụ Lập pháp của chúng ta đảm bảo tiếng nói của Công ty được lắng nghe trong các quyết định quan trọng của các viên chức chính phủ. Việc Công ty tham gia vào các hoạt động chính trị phải phù hợp, tuân thủ luật pháp hiện hành và được phê duyệt bởi Phó Chủ tịch Ban Sự vụ Lập pháp của chúng ta.
- **Tài sản và quỹ của Công ty.** Không bao giờ sử dụng tài sản hoặc quỹ của Công ty để thực hiện các đóng góp chính trị thay mặt cho Công ty.
- **Không tham gia vận động hành lang.** Không ai được phép tham gia vào các hoạt động vận động chính trị hoặc vận động hành lang thay mặt cho Công ty. Hormel Foods có lợi ích trong các vấn đề pháp lý, quản lý và chính sách được báo cáo lên các nhà lập pháp thông qua Phó Chủ tịch các Vấn đề Lập pháp và/hoặc ủy ban hành động chính trị (PAC) được chỉ định của chúng ta.
- **Lên tiếng.** Nếu bạn có thắc mắc hoặc quan ngại về các hoạt động chính trị hoặc đóng góp, hãy liên hệ với một nguồn lực được liệt kê trong Bộ Quy tắc này để được hướng dẫn.



### HIỂU BIẾT

## ĐẠI DIỆN CHO BẢN THÂN

Hành động thay mặt chính mình khi tham gia vào các hoạt động chính trị. Đây là cách thực hiện.

- **Không bao giờ sử dụng thời gian làm việc cho các hoạt động chính trị của riêng bạn.** Các hoạt động theo đuổi này phải tự nguyện và được thực hiện vào thời gian cá nhân của bạn, sử dụng quỹ cá nhân. Không bao giờ được gạ gẫm các khoản đóng góp chính trị hoặc phát tán tài liệu trong giờ làm việc. Chúng tôi khuyến khích các thành viên tham gia vào quá trình dân chủ và bỏ phiếu. Tuy nhiên, nếu bạn không thể bỏ phiếu trong giờ không làm việc và cần bỏ phiếu trong cuộc bầu cử trong giờ làm việc, hãy liên hệ với giám sát viên của bạn.
- **Nói với tư cách cá nhân.** Hãy nói rõ rằng các quan điểm và tư cách chính trị của bạn là của riêng bạn chứ không phải của Công Ty.
- **Tham gia chính trị với tư cách là một công dân độc lập.** Các thành viên trong nhóm được phép đóng góp cá nhân cho các ứng cử viên và đảng phái chính trị mà họ lựa chọn.

## CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Một ứng cử viên cho chức vụ trong một cuộc bầu cử địa phương hỏi liệu cô ấy có thể mượn một chiếc xe kéo flatbed trailer Hormel Foods từ cơ sở của chúng ta để sử dụng làm sân khấu trong một sự kiện chiến dịch ngoài trời cho cuộc bầu cử của cô ấy hay không. Tôi có thể cho cô ấy mượn không?

**A** Không, bạn không thể. Đóng góp tài chính hoặc bằng hiện vật hoặc bất cứ thứ gì khác có giá trị được trao cho một ứng cử viên chính trị, ngay cả khi nó có giá trị tối thiểu, có thể khiến Công ty phải tuân theo luật tài chính chiến dịch của địa phương, tiểu bang và liên bang và nghĩa vụ báo cáo. Bất kỳ yêu cầu nào từ một ứng cử viên chính trị hoặc viên chức được bầu để sử dụng tài sản hoặc quỹ của Công ty ở bất kỳ quy mô nào đều phải được phê duyệt trước bởi Phó Chủ tịch phụ trách Vấn đề Lập pháp.

## Phục vụ cộng đồng của chúng ta

Chúng tôi tin tưởng mạnh mẽ vào việc đóng góp thời gian, tài năng và tiền bạc để hỗ trợ các cộng đồng toàn cầu của chúng ta. Chúng ta tập trung nỗ lực từ thiện vào nạn đói, giáo dục và hỗ trợ các địa phương nơi chúng ta kinh doanh. Hormel Foods khuyến khích tất cả chúng ta tham gia vào các cộng đồng của mình và tham gia vào các sự kiện do Công ty tài trợ nhằm hỗ trợ những người khác.

### Làm Điều Đúng Đắn

- **Đại diện cho chúng ta một cách tự hào.** Khi bạn tình nguyện dành thời gian hoặc quyên góp tiền cho một cộng đồng với tư cách là đại diện của Công ty, hãy chuyên nghiệp, lịch sự và tôn trọng.
- **Hành động cá nhân trong cộng đồng của bạn.** Bạn có thể ủng hộ nhân quyền, tham gia vào các sự kiện tái chế, quyên góp cho các nỗ lực cứu trợ nạn đói và tham gia vào các hoạt động hỗ trợ cộng đồng sôi động khác. Tuy nhiên, không bao giờ gây áp lực cho người khác tham gia hoặc quyên góp cho các tổ chức từ thiện hoặc mục đích cộng đồng mà bạn yêu thích.
- **Không được đóng góp từ thiện thay mặt Hormel Foods.** Từ tiền mặt đến quyên góp sản phẩm cho đến học bổng, quyên góp từ thiện được tổ chức bởi Bộ phận Truyền thông Doanh nghiệp. Các quản lý nhà máy có một số quyền quyết định đóng góp không được tổ chức ở cấp công ty.
- **Cẩn thận với các xung đột.** Đảm bảo rằng sự tham gia với tư cách công dân của bạn, như tham gia vào một hội đồng cộng đồng đòi hỏi bạn phải tình nguyện làm việc nhiều giờ, không xung đột với nghĩa vụ công việc của bạn hoặc lợi ích của Công ty.

### CÂU HỎI THỰC TẾ

**Q** Con gái tôi là một thành viên của chương trình thanh thiếu niên, và hàng năm cô bé đều thích bán bánh quy với tư cách là người gây quỹ cho tổ chức. Các thành viên trong nhóm mà tôi làm việc cùng luôn hỏi khi nào sẽ bắt đầu lần bán bánh quy tiếp theo, vì họ muốn mua các loại bánh yêu thích của mình. Khi có bánh quy, tôi có thể để lại tờ đơn đặt hàng trong phòng nghỉ cho đồng nghiệp của mình không?

**A** Có, điều này có thể chấp nhận được. Được phép gây quỹ cộng đồng cho các mục đích như khuyến khích chương trình thanh thiếu niên, miễn là bạn không gây áp lực cho bất kỳ ai mua bánh quy.

### CÁC NGUỒN LỰC

### Để tìm hiểu thêm

- Báo cáo Trách nhiệm Doanh nghiệp của Hormel Foods



## Tóm tắt các nguồn lực

Bộ Quy tắc của chúng ta không thể đề cập đến mọi tình huống bạn có thể gặp phải khi làm việc tại Hormel Foods. Nếu Bộ quy tắc không cung cấp đủ hướng dẫn về một vấn đề cụ thể và bạn không chắc chắn nên phải làm điều gì hoặc có mối quan ngại, hãy tham khảo ý kiến người giám sát của bạn hoặc bất kỳ nguồn lực nào khác để được trợ giúp.

- Bộ phận Đạo đức và Tuân thủ - [EthicsandCompliance@hormel.com](mailto:EthicsandCompliance@hormel.com)
- Phòng Pháp chế - [LawDepartment@hormel.com](mailto:LawDepartment@hormel.com)
- Phòng Nhân sự (Hoa Kỳ) - [HumanResources@hormel.com](mailto:HumanResources@hormel.com)
- Phòng Nhân sự (Trung Quốc) - [HumanResources@hormel.com.cn](mailto:HumanResources@hormel.com.cn)
- Phòng Nhân Sự (Brazil) - [RecursosHumanos@ceratti.com.br](mailto:RecursosHumanos@ceratti.com.br)
- Phòng Kiểm toán Nội bộ - [InternalAudit@hormel.com](mailto:InternalAudit@hormel.com)
- Phòng Truyền thông Doanh nghiệp - [Corporate\\_Communications@hormel.com](mailto:Corporate_Communications@hormel.com)

## CÁCH TIẾP CẬN ĐƯỜNG DÂY NÓNG VỀ ĐẠO ĐỨC VÀ TUÂN THỦ CỦA HORMEL FOODS

- Sử dụng trang web ẩn danh: <https://hormelfoods.ethicspoint.com>.
- Tại Hoa Kỳ và Canada, quay số Đường dây nóng về Đạo đức và Tuân thủ: 1-833-672-1232.
  - Tại Trung Quốc, quay số: 400-120-0204.
  - Tại Brazil, quay số: 0800-000-0092.
  - Bên ngoài Hoa Kỳ, Canada, Trung Quốc và Brazil, quay số mã truy cập quốc gia của bạn, có thể tìm thấy tại: [www.business.ATT.com/collateral/access.html](http://www.business.ATT.com/collateral/access.html).
  - Khi bạn quay số mã truy cập quốc gia của mình, bạn sẽ được yêu cầu cung cấp số điện thoại đường dây nóng tại Hoa Kỳ. Sau đó, bạn sẽ được kết nối với một Chuyên gia truyền thông ngôn ngữ bản địa.
- Tất cả các cuộc gọi có thể được thực hiện ẩn danh.
- Tất cả các liên hệ và báo cáo sẽ được xử lý một cách bảo mật nhất có thể.